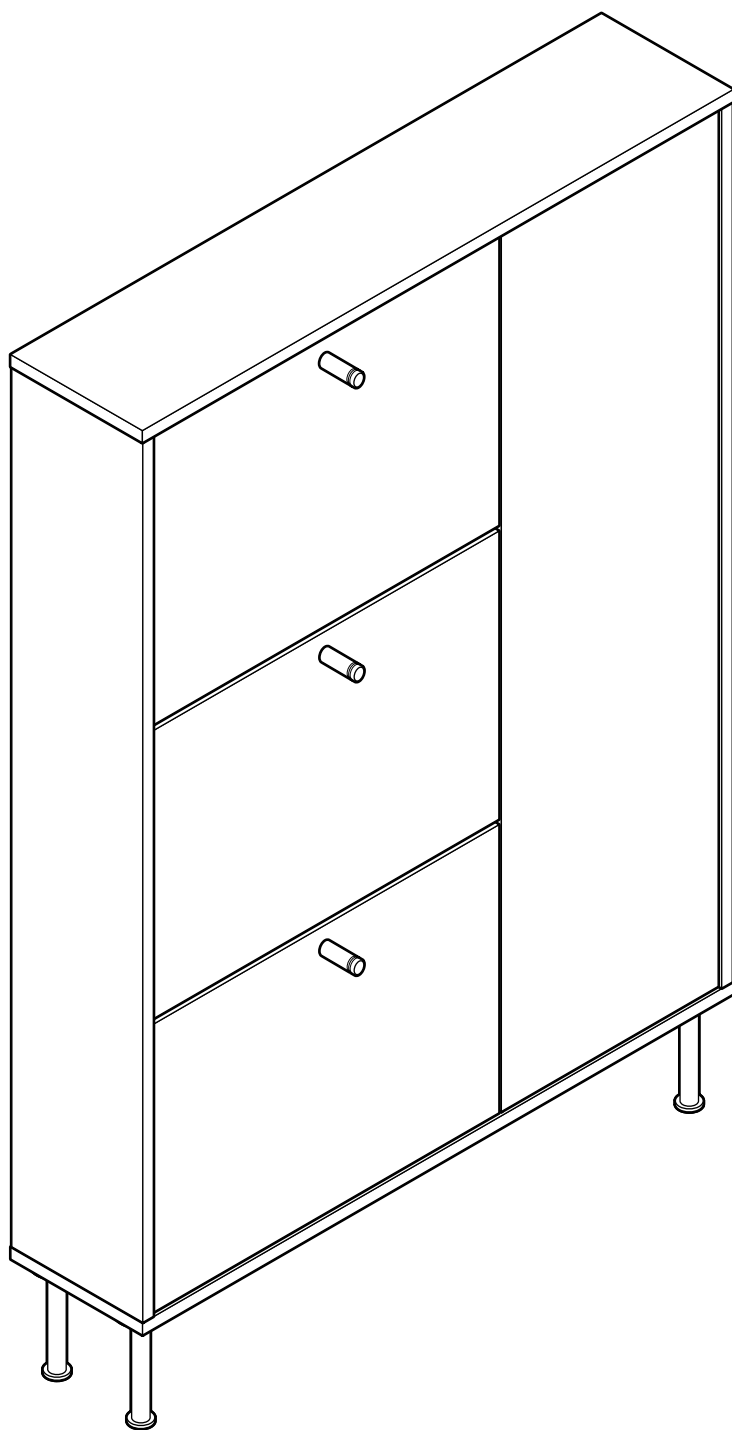




Unbedingt zuerst lesen!

À lire absolument avant  
de déballer l'article!

Leggere attentamente  
prima dell'utilizzo!

Read before assembling!

Nutno nejdřív přečíst!

Najpierw koniecznie  
przeczytać!

Bezpodmienečne si  
najprv prečítajte!

Szerelés előtt olvassa el!

Mutlaka okuyun!



Montage mit 2 Personen!

Montage à 2 personnes!

Per il montaggio sono  
necessarie 2 persone!

Assembly requires 2 people!

Montáž: 2 osoby!

Montaż w 2 osoby!

Montáž musia vykonať  
2 osoby!

Két személy szerelje össze!

Kurulum için 2 kişi gereklidir!



**de** Aufbauanleitung

**fr** Instructions de montage

**it** Istruzioni di montaggio

**en** Assembly instructions

**cs** Návod k montáži

**pl** Instrukcja montażu

**sk** Návod na montáž

**hu** Összeszerelési útmutató

**tr** Kurulum talimatları

**de**

## Liebe Kundin, lieber Kunde!

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.  
Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Aufbauanleitung.  
Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Artikel.

### Ihr Tchibo Team

## Zu Ihrer Sicherheit



### GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickenungsgefahr!
- Für die sichere Montage wird der Artikel mit diversen Kleinteilen ausgeliefert. Diese Teile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie deshalb Kinder fern, wenn Sie den Artikel montieren.
- Halten Sie Kleinkinder von dem Artikel fern, da sie versuchen könnten, sich daran hochzuziehen oder hinaufzuklettern.

### VORSICHT - Verletzungsgefahren und Sachschäden!

- Stellen Sie den Artikel immer auf einen ebenen, nicht abschüssigen Boden.
- Stellen oder setzen Sie sich nicht auf den Artikel. Er könnte umkippen oder beschädigt werden.
- Stellen Sie den Artikel nicht frei in den Raum bzw. frei an eine Wand. Für eine optimale Standfestigkeit muss der Artikel an einer geeigneten Wand befestigt werden.
- Für die Wandmontage haben wir Montagematerial (Schrauben und Dübel) beigelegt. Das Montagematerial ist für übliches, festes Mauerwerk geeignet. Informieren Sie sich vor der Wandmontage über das geeignete Montagematerial für Ihre Wand. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Rohre oder Leitungen an der Bohrstelle befinden!
- Montieren Sie den Artikel auf einer weichen und ebenen Unterlage; legen Sie die Transportpappe unter, damit die Oberflächen nicht zerkratzt oder beschädigt werden.
- Verwenden Sie den Artikel nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck und überlasten Sie ihn nicht.

## Verwendungszweck

Der Artikel ist für den Gebrauch in Innenräumen geeignet - schützen Sie ihn vor Feuchtigkeit.

Der Artikel ist für den privaten Haushalt vorgesehen und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

## Zur Pflege

Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.

Reinigen Sie die Oberflächen mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

Verwenden Sie auf den Hochglanz-Fronten auf keinen Fall Mikrofasertücher, um die Oberfläche nicht zu zerkratzen.

## Auspacken und Entsorgen

Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein. Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen.

**fr**

## Chère cliente, cher client!

Conservez ces instructions de montage en lieu sûr pour pouvoir les consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ces instructions en même temps que l'article.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec cet article.

### L'équipe Tchibo

## Pour votre sécurité



### DANGER: risques pour les enfants

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou n'en avalent pas des morceaux. Risque d'étouffement!
- Cet article est livré avec de nombreux petits éléments de montage qui peuvent entraîner la mort s'ils sont ingérés. Assemblez donc l'article en dehors de la présence d'enfants.
- Tenez les enfants en bas âge à distance de l'article, car ils pourraient essayer de s'y accrocher ou de l'escalader.

### PRUDENCE - risque de blessures et de détériorations!

- Posez toujours l'article sur un sol plan et horizontal.
- Ne vous asseyez pas et ne vous mettez pas debout sur l'article. Il pourrait basculer ou être endommagé.
- N'installez pas l'article au milieu d'une pièce ou simplement près d'un mur. Pour garantir une stabilité optimale, il faut fixer l'article à un mur adapté.
- Le matériel nécessaire pour le montage mural (vis et chevilles) est fourni avec l'article. Ce matériel de montage est prévu pour des murs compacts. Avant d'effectuer le montage mural, informez-vous sur le matériel de montage adapté à votre mur. Avant de percer les trous, assurez-vous qu'il n'y a pas dans le mur de conduites électriques ou de canalisations susceptibles d'être détériorées.
- Assemblez l'article sur une surface souple et plane, en le posant éventuellement sur l'emballage en carton afin d'éviter de rayer ou d'endommager les surfaces.
- N'utilisez l'article que dans le domaine d'utilisation prévu et ne le surchargez pas.

## Domaine d'utilisation

Cet article est destiné à une utilisation à l'intérieur. Protégez-le de l'humidité.

Cet article est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

## Entretien

Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques, ni de brosses dures, etc.

Nettoyez les surfaces avec un chiffon légèrement humide et essuyez-les ensuite avec un chiffon sec.

N'utilisez jamais des chiffons en microfibre pour nettoyer les façades brillantes afin de ne pas rayer les surfaces.

## Déballage et élimination des emballages

Enlevez soigneusement tout le matériel d'emballage et éliminez-le selon les principes de la collecte sélective. Veillez à ne pas jeter par inadvertance le matériel de montage.

## Gentili clienti!

Conservare le presenti istruzioni per consultazione futura.

In caso di cessione dell'articolo, consegnare anche le presenti istruzioni.

Ci auguriamo che l'articolo acquistato soddisfi pienamente le vostre esigenze.

## Il vostro team Tchibo

---

### Per la vostra sicurezza



#### PERICOLO per i bambini

- Tenere i bambini lontani dai materiali di imballaggio. I sacchetti e le plastiche di imballaggio non sono giocattoli. Controllare che non vengano applicati sulla testa o che alcuni componenti non vengano ingeriti. Pericolo di soffocamento!
- L'articolo comprende numerosi componenti di piccole dimensioni che ne garantiscono il montaggio sicuro e che possono essere letali se ingeriti. Tenerli lontano dalla portata dei bambini durante il montaggio dell'articolo.
- Tenere i bambini piccoli lontano dall'articolo, perché potrebbero utilizzarlo per cercare di alzarsi o per arrampicarsi.

#### ATTENZIONE - pericolo di lesioni o danni materiali!

- Posizionare sempre l'articolo su una superficie piana, non inclinata.
- Non salire o sedersi sull'articolo: potrebbe ribaltarsi o danneggiarsi.
- Non posizionare l'articolo al centro di una stanza o contro una parete senza fissarlo. Per garantire la migliore stabilità, l'articolo deve essere fissato ad una parete adeguata.
- Il materiale di montaggio (viti e tasselli) per il fissaggio a parete è incluso nella confezione. Il materiale di montaggio è adatto a pareti tradizionali e stabili. Si prega di informarsi sul materiale di montaggio adatto alle proprie pareti prima del fissaggio. Accertarsi che nella posizione scelta per praticare i fori non ci siano tubi idraulici o linee elettriche!
- Montare l'articolo su un supporto piano e morbido; appoggiare l'articolo sul cartone utilizzato per il trasporto in modo da non graffiare o danneggiare le superfici.
- Utilizzare l'articolo unicamente per lo scopo previsto e non sovraccaricarlo.

## Finalità d'uso

L'articolo è adatto per essere utilizzato in ambienti interni.

Proteggerlo dall'umidità.

L'articolo è destinato all'uso domestico e non è adatto a scopi commerciali.

## Manutenzione

Per la pulizia non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi e/o spazzole a setole dure, ecc.

Pulire le superfici con un panno leggermente umido, quindi ripassare con un panno asciutto.

Non utilizzare mai panni in microfibra sulle parti anteriori lucide, per non graffiare la superficie.

## Disimballaggio e smaltimento

Estrarre con cura l'articolo dal materiale di imballaggio e smaltire quest'ultimo in base alla relativa natura. Assicurarsi di non gettare via materiale di montaggio importante.

## Dear Customer

Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to also include these assembly instructions.

We hope you will be entirely satisfied with your purchase.

## Your Tchibo Team

---

### For your safety



#### DANGER to children

- Keep the packaging material out of the reach of children. The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!
- For correct assembly the product comes with various small parts. These parts can be highly dangerous if swallowed. Therefore, keep children away while assembling the product.
- Keep infants away from the product, as they might try to pull themselves up on it or climb onto it.

#### CAUTION - risk of injury and material damage!

- Always place the product on a level, non-sloping surface.
- Never stand or sit on the product. It could fall over or become damaged.
- Do not allow the product to stand freely in a room or against a wall. To ensure optimum stability, it must be fastened to a suitable wall.
- We have provided mounting materials (screws and wall plugs) for wall mounting. The materials provided are suitable for standard, solid walls. Before mounting, find out which mounting materials are suitable for your wall. Before drilling, make sure that there are no pipes or electrical wiring located behind the wall where the holes will be drilled.
- Assemble the product on a soft and even surface, placing the transport cardboard underneath to avoid damaging or scratching any part of its surface.
- Use the product for its intended purpose only and do not overload it.

## Intended use

The product is suitable for indoor use. Protect it from moisture.

It is designed for home use and is not suitable for commercial purposes.

## Care

Do not use abrasive or caustic cleaning agents or hard brushes, etc. for cleaning.

Clean the surfaces with a slightly damp cloth and wipe them off with a dry cloth.

Do not use microfibre cloths to clean the high-gloss front panels, otherwise they may become scratched.

## Unpacking and disposal

Carefully remove all packaging material and dispose of it in the proper manner. Take care not to accidentally throw away any assembly materials.

## Vážení zákazníci,

uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu.

Při předávání výrobku s ním předejte i tento návod k montáži.

Přejeme Vám, abyste byli s tímto výrobkem dlouho spokojeni.

## Váš tým Tchibo

### Pro Vaši bezpečnost



#### NEBEZPEČÍ pro děti

- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou hračky. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo jich část nespolkly. Nebezpečí udušení!
- Pro bezpečnou montáž je výrobek dodáván s různými malými díly. Tyto díly však mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Proto během montáže udržujte děti mimo pracovní oblast.
- Výrobek udržujte mimo dosah malých dětí, protože by se mohly pokoušet vytáhnout se nahoru či na něj vylézt.

#### POZOR - nebezpečí poranění a vzniku věcných škod!

- Výrobek postavte na rovnou, ne šikmou plochu.
- Na výrobek si nestoupejte ani nesedejte. Mohl by se převrhnout nebo poškodit.
- Výrobek nestavte volně do místnosti ani volně ke zdi. K dosažení optimální stability musí být výrobek připevněn ke vhodné zdi.
- Materiál potřebný k montáži na zeď (šrouby a hmoždinky) je přiložen. Tento montážní materiál je vhodný pro běžné, pevné zdivo. Před nástěnnou montáží se informujte o montážním materiálu vhodném pro Vaši zeď. Přesvědčte se, zda se na místě vrtání nenachází nějaká potrubí nebo kabely!
- Výrobek montujte na měkkém a rovném podkladu; popřípadě jej podložte přepravní lepenkou, aby nedošlo k poškrábání nebo poškození povrchů.
- Výrobek používejte jen k určenému účelu a nepřetěžujte jej.

### Účel použití

Výrobek je vhodný k použití ve vnitřních prostorách - chraňte ho před vlhkostí.

Je určen k soukromému využití a není vhodný ke komerčním účelům.

### Ošetřování

K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky, popř. tvrdé kartáče apod.

Povrchy čistěte lehce navlhčeným hadříkem a otírejte suchým hadříkem.

Na vysoce lesklé fronty nepoužívejte v žádném případě hadříky z mikrovlákna, abyste nepoškrábali povrchy.

### Vybalení a likvidace

Pečlivě odstraňte veškerý obalový materiál, roztříďte jej a zlikvidujte.

Pozor, abyste nedopatřením nevyhodili montážní materiál.

## Drodzy Klienci!

Niniejszą instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Przy ewentualnej zmianie właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję montażu.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

## Zespół Tchibo

### Dla bezpieczeństwa użytkownika



#### NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostały naciągnięte na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- Aby montaż przebiegał sprawnie i bezpiecznie, do produktu dołączono różne drobne części. Ich połknięcie może być śmiertelnie niebezpieczne. Z tego powodu należy dopilnować, aby podczas montażu produktu w pobliżu nie znajdowały się dzieci.
- Małe dzieci nie mogą mieć dostępu do produktu, gdyż mogłyby podciągać się na nim lub próbować wdrapywać się na niego.

#### UWAGA - niebezpieczeństwo obrażeń ciała i szkód materialnych!

- Produkt należy ustawiać zawsze na równym, niespadzistym podłożu.
- Nie stawiać ani nie siadać na produkcie. Może on wówczas ulec przewróceniu i uszkodzeniu.
- Produktu nie należy stawiać swobodnie w pomieszczeniu ani ustawiać bez zamocowania pod ścianą. Aby uzyskać optymalną stabilność, produkt należy zamocować na przystosowanej do tego ścianie.
- Do zestawu dołączyliśmy materiały do montażu ściennego (wkręty oraz kołki rozporowe). Dołączone materiały montażowe nadają się do zwykłych, stabilnych ścian. Przed montażem na ścianie należy zasięgnąć informacji, jakie materiały są odpowiednie dla danej ściany. Ponadto należy upewnić się, że w miejscach wiercenia nie przebiegają żadne rury ani przewody elektryczne!
- Montaż produktu powinien odbywać się na miękkim i równym podłożu. Należy podłożyć tekturę z opakowania, aby powierzchnie zewnętrzne nie uległy zarysowaniu ani uszkodzeniu.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie należy go przeciążać.

### Przeznaczenie

Produkt nadaje się do użytku w zamkniętych pomieszczeniach.

Należy go chronić przed działaniem wilgoci.

Produkt zaprojektowano do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych i nie nadaje się do celów komercyjnych.

### Na temat pielęgnacji produktu

Do czyszczenia nie należy używać szorujących ani żrących środków czyszczących, względnie twardych szczotek itp.

Powierzchnie produktu należy wyczyścić lekko zwilżoną ściereczką, a następnie wytrzeć suchą szmatką.

Na wykończonych na wysoki połysk frontach w żadnym razie nie należy używać ścierek z mikrofibry, aby nie zarysować powierzchni.

### Rozpakowanie i utylizacja

Starannie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i pozbyć się ich w sposób zgodny z zasadami segregacji odpadów. Należy przy tym uważać, aby przez nieuwagę nie wyrzucić materiałów montażowych.

## Vážení zákazníci!

Tento návod uschovajte pre prípad neskoršej potreby.

Ak výrobok postúpíte inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na montáž.

Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom.

## Váš tím Tchibo



### Pre vašu bezpečnosť

#### NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a fólie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a časti z nich neprehltli. Nebezpečenstvo udusení!
- S cieľom bezpečnej montáže je tento výrobok dodávaný s rôznymi drobnými dielmi. Tieto diely môžu byť po prehltnutí životnebezpečné. Deti preto udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti, keď tento výrobok montujete.
- Malé deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od tohto výrobku, pretože by sa mohli pokúšať naň vystúpiť alebo vyliezť.

#### POZOR - Nebezpečenstvo úrazu a vecných škôd!

- Tento výrobok umiestnite vždy na rovnú a nie šikmú podlahu.
- Na tento výrobok sa nestavajte ani si naň nesadajte. Mohol by sa prevrátiť alebo poškodiť.
- Tento výrobok neukladajte voľne do priestoru, príp. voľne na stenu. Kvôli optimálnej stabilite sa musí tento výrobok upevniť na vhodnej stene.
- Pre montáž na stenu sme priložili montážny materiál (skrutky a kolíky). Montážny materiál je vhodný pre bežné pevné murivo. Pred montážou na stenu sa informujte o vhodnom montážnom materiáli pre vašu stenu. Uistite sa najprv, že sa na mieste vŕtania nenachádzajú žiadne rúry alebo vedenia!
- Tento výrobok montujte na mäkkom a rovnom podklade; podložte ho prepravným kartónom, aby sa povrch nepoškriabal alebo nepoškodil.
- Tento výrobok používajte len v súlade s jeho určením a nepreťažujte ho.

## Účel použitia

Tento výrobok je vhodný na použitie v interiéri - chráňte ho pred vlhkosťou.

Tento výrobok je určený pre súkromné domácnosti a nie je vhodný na komerčné účely.

## Ošetrovanie

Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani leptavé čistiace prostriedky, resp. tvrdé kefy atď.

Povrchové plochy čistite mierne navlhčenou handrou a potom ich utrite suchou handrou.

Na vysoko lesklé čelá v žiadnom prípade nepoužívajte mikrovláknové handričky, aby sa nepoškriabal povrch.

## Vybalenie a likvidácia

Opatrne odstráňte všetok obalový materiál a zlikvidujte ho v súlade s pravidlami separovaného zberu. Dbajte na to, aby ste omylom nevyhodili montážny materiál.

## Kedves Vásárlónk!

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni.

Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

## A Tchibo csapata



### Biztonsága érdekében

#### VESZÉLY gyermekek esetében

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy azokat a gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy apró részeket ne nyeljenek le belőlük. Fulladásveszély!
- A biztos összeszerelés érdekében a csomagolás számos rögzítőelemet tartalmaz. Az apró részek lenyelése életveszélyes lehet. A termék összeszerelésekor a gyermekeket tartsa távol.
- Tartsa távol a gyerekeket a terméktől, mert megkísérelhetnek felmászni rá vagy felhúzódkodni rajta.

#### FIGYELEM - Sérülésveszély és anyagi károk!

- A terméket mindig sima, vízszintes talajra helyezze.
- Ne álljon és ne üljön a termékre, mivel az felborulhat vagy megsérülhet.
- Ne tegye a terméket szabadon állva egy helyiségbe vagy rögzítés nélkül a fal mellé. A termék stabilitása érdekében azt egy megfelelő falhoz kell rögzíteni.
- A falhoz rögzítéshez szükséges szerelőanyagokat (csavarokat és tipliket) mellékeljük. A szerelőanyagok szokásos, stabil falazathoz alkalmasak. A rögzítés előtt érdeklődjön szakkereskedésben a megfelelő szerelőanyag felől. Bizonyosodjon meg arról, hogy a furatok alatt nem húzódnak csövek és vezetékek!
- A terméket puha, sima felületen szerelje össze, helyezze alá a szállítási kartont, így a felülete nem karcolódik meg és nem sérül meg.
- A terméket rendeltetésszerűen használja, ne terhelje túl.

## Rendeltetés

A termék beltéri használatra alkalmas, nedvességtől óvni kell.

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

## Ápolás

A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószeret, illetve kemény kefét stb.

A termék felületét enyhén benedvesített ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra.

A magasfényű frontelemeken soha ne használjon mikroszálas törölkendőt, mert megkarcolhatja a felületet.

## Kicsomagolás és hulladékkezelés

Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A csomagolóanyag eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Ügyeljen arra, nehogy véletlenül apró alkatrészeket kidobjon.

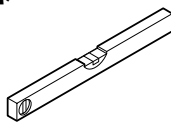
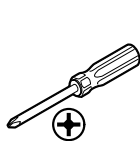
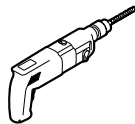
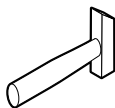


Teileliste | Liste des pièces détachées | Elenco dei componenti | Parts list  
Seznam dílů | Wykaz części | Zoznam dielcov | Alkatrészlista | Parça listesi

Für den Zusammenbau benötigen Sie | Pour le montage, il vous faut | Per il montaggio sono necessari

Assembly will require | K montáži potřebujete | Do prac montażowych potrzebne będą

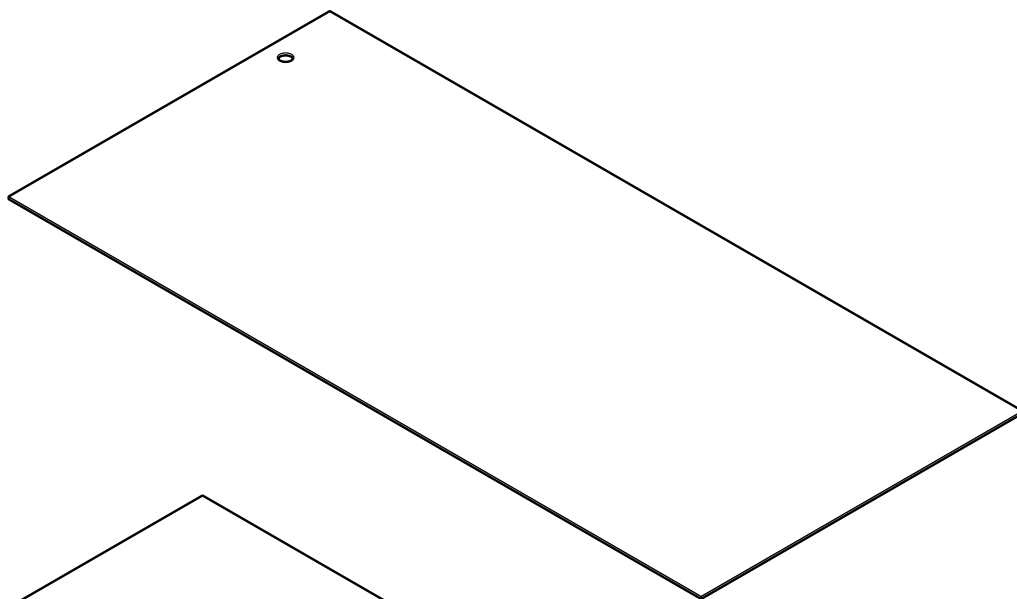
Na montáž potrebujete | Az összeszereléshez az alábbiak szükségesek | Montaj için gerekenler:



- \* VORSICHT:** Bei Verwendung eines Akkuschraubers (nicht empfohlen) möglichst niedrige Drehmomentstufe wählen!  
**PRUDENCE:** En cas d'utilisation d'une visseuse sans fil (non recommandé), sélectionner le niveau de couple le plus bas possible!  
**ATTENZIONE:** Quando si utilizza un avvitatore a batteria (non raccomandato), selezionare il livello di coppia più basso possibile!  
**CAUTION:** If using an electric screwdriver (not recommended), use the slowest possible rotation speed!  
**POZOR:** Budete-li používat akumulátorový šroubovák (nedoporučuje se), zvolte nejnižší možný stupeň točivého momentu!  
**UWAGA:** W przypadku użycia wkrętarci akumulatorowej (niezalecane) należy ustawić najniższe możliwe obroty!  
**POZOR:** Ak použijete akumulátorový skrutkovač (neodporúča sa), zvolte najnižšie možné nastavenie krútiaceho momentu!  
**FIGYELEM:** Akkumulátoros csavarbehajtó használata esetén (nem ajánlott) lehetőleg alacsony fordulatszámot állítson be!  
**DİKKAT:** Akülü vidalama aleti kullanıldığında (önerilmez) mümkün olan en düşük sıkma torku kademesi seçilmelidir!

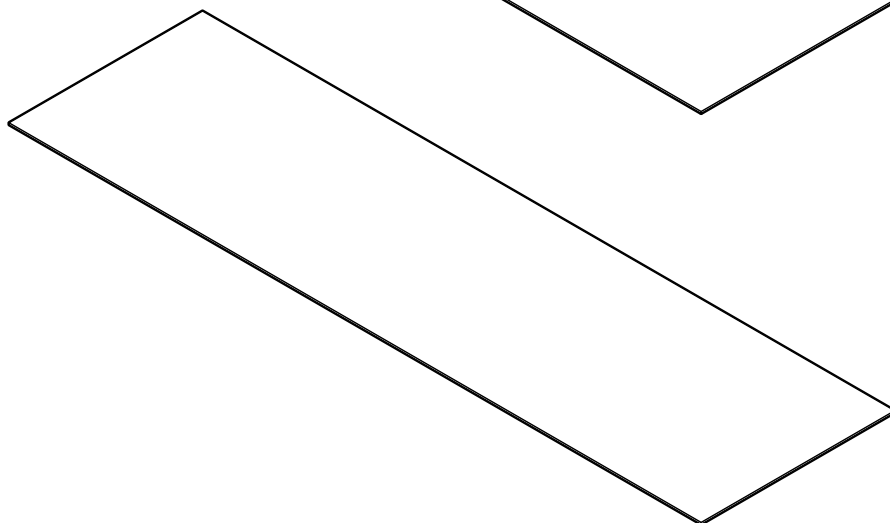
1 x

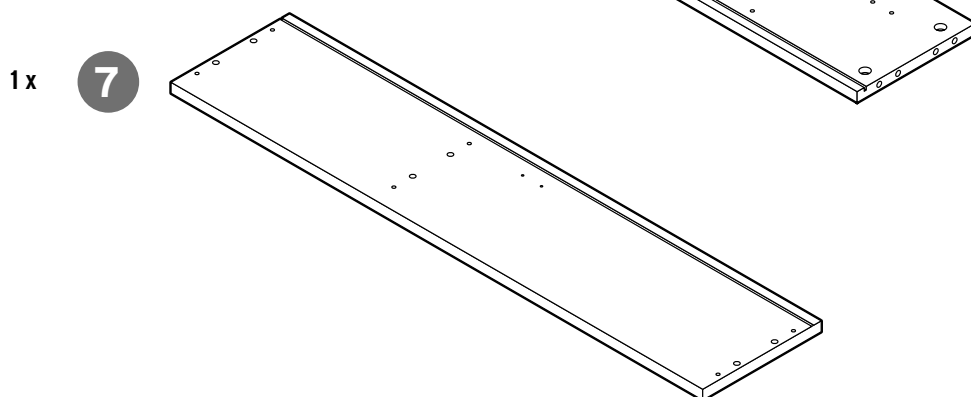
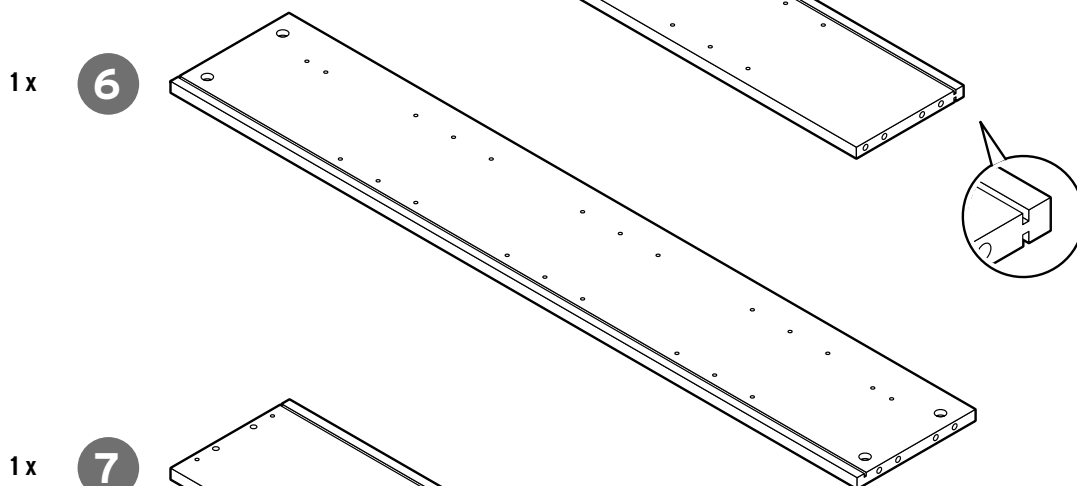
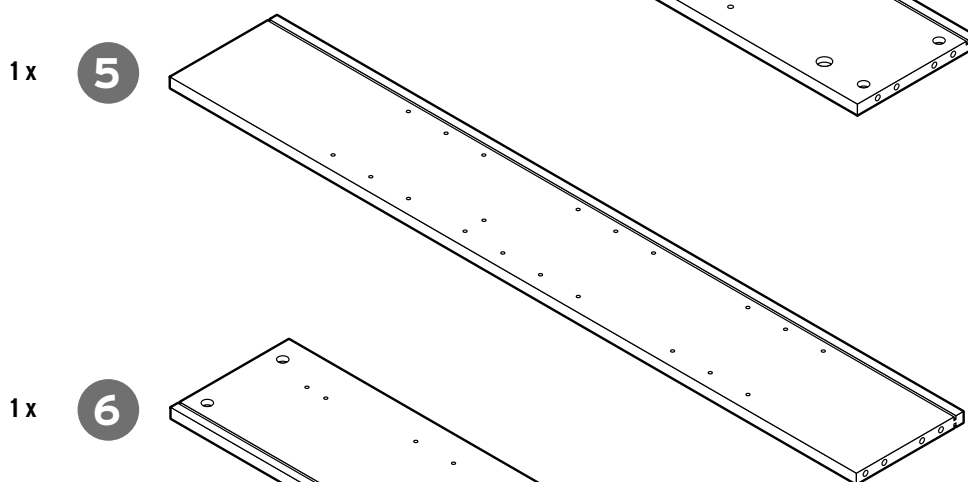
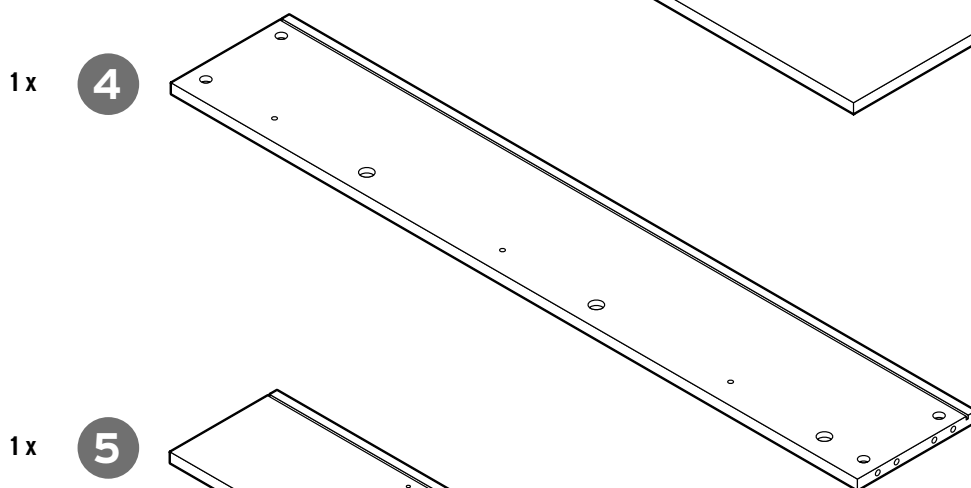
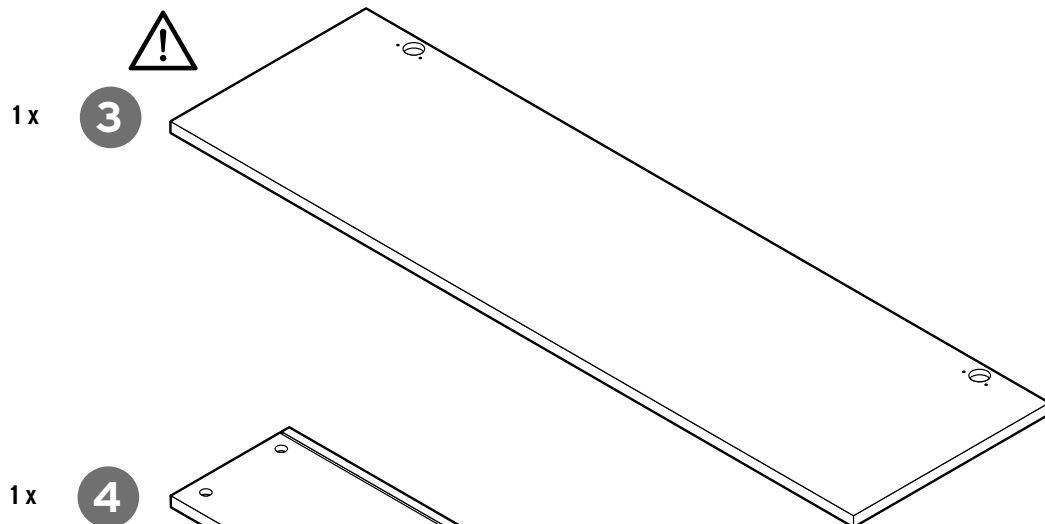
1



1 x

2

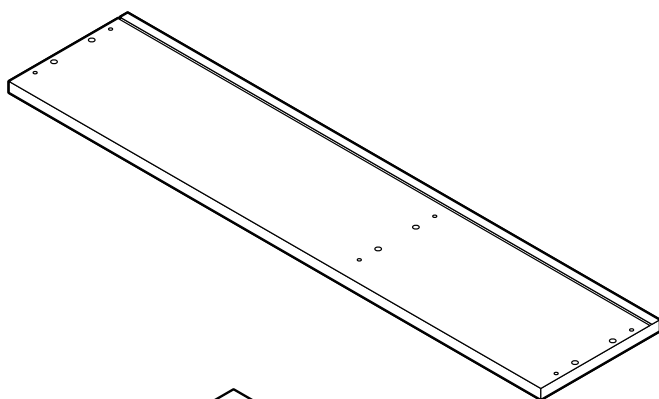






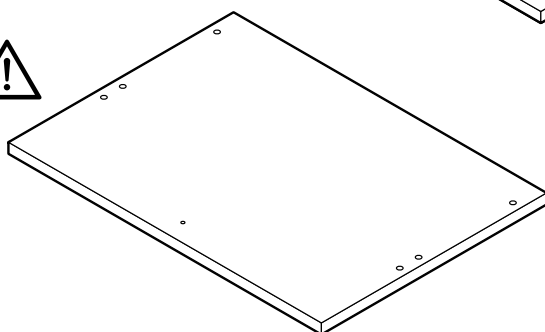
1 x

8



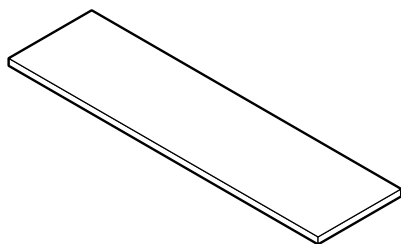
3 x

9



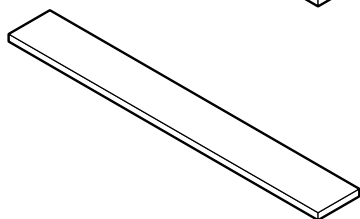
3 x

10



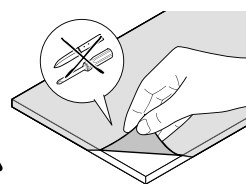
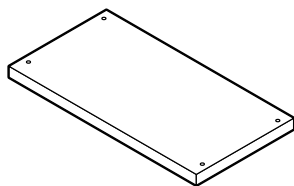
3 x

11



3 x

12



**Vorsicht – Gefahr von Kratzern!** Entfernen Sie vorsichtig die Schutzfolien von den Hochglanz-Fronten und -Kanten. Verwenden Sie dabei auf keinen Fall spitze Hilfsmittel! Lagern Sie die Hochglanz-Fronten bis zum Aufbau geschützt auf einer weichen Unterlage.

**Attention – risque de rayures!** Retirez prudemment les films de protection des façades et bords brillants. N'utilisez pas d'ustensiles pointus! Posez les façades brillantes sur un support souple pour les protéger jusqu'à ce que vous les montiez.

**Attenzione – rischio di graffi!** Rimuovere con cautela le pellicole protettive dalle parti anteriori lucide e dai spigoli. Non utilizzare mai oggetti appuntiti! Proteggere le parti anteriori lucide conservandole su una stuoia morbida fino al montaggio.

**Caution – risk of scratches!** Take care when removing the protective films from the high-gloss front panels and edges. Do not use any sharp implements to do so! Protect the high-gloss panels by placing them on a soft mat until assembly.

**Pozor – nebezpečí vzniku škrábanců!** Z vysoce lesklých front a hran odstraňte ochranné fólie. Přitom v žádném případě nepoužívejte špičaté pomůcky! Vysoce lesklé fronty skladujte až do okamžiku montáže chráněně na měkkém podkladu.

**Uwaga – niebezpieczeństwo porysowania!** Ostrożnie usunąć folie ochronne z wykończonych na wysoki połysk frontów i krawędzi. Nie używać do tego celu żadnych ostrych przedmiotów! Wykończone na wysoki połysk fronty należy przechowywać na miękkim podłożu aż do momentu ich montażu.

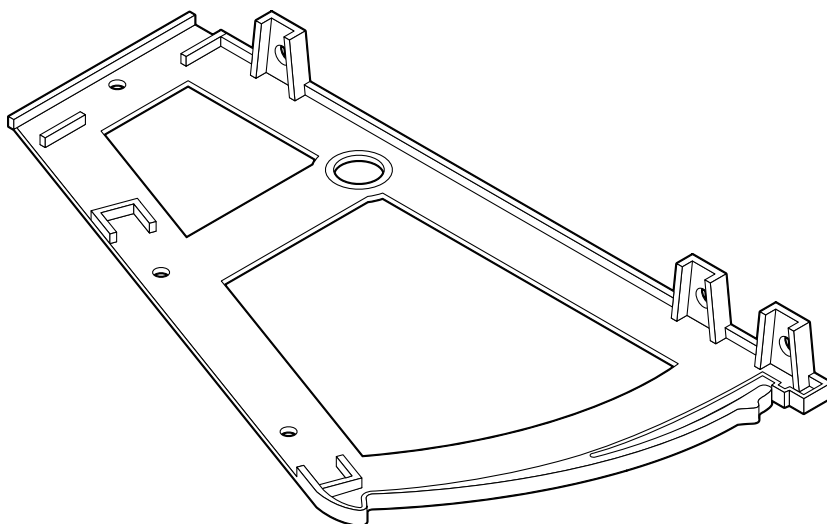
**Pozor – Nebezpečenstvo vzniku škriabancov!** Z vysoko lesklých čiel a hrán opatrne odstráňte ochranné fólie. V žiadnom prípade pritom nepoužívajte špicaté pomôcky! Až do zmontovania nechajte vysoko lesklé čelá položené na mäkkej podložke.

**Vigyázat – karcolásveszély!** Óvatosan távolítsa el a védőfóliát a magasfényű frontelemekről és szélekről. Ennek során soha ne használjon hegyes segédeszközöket! A magasfényű frontelemeket a beszerelésig védve, egy puha alátétén tárolja.

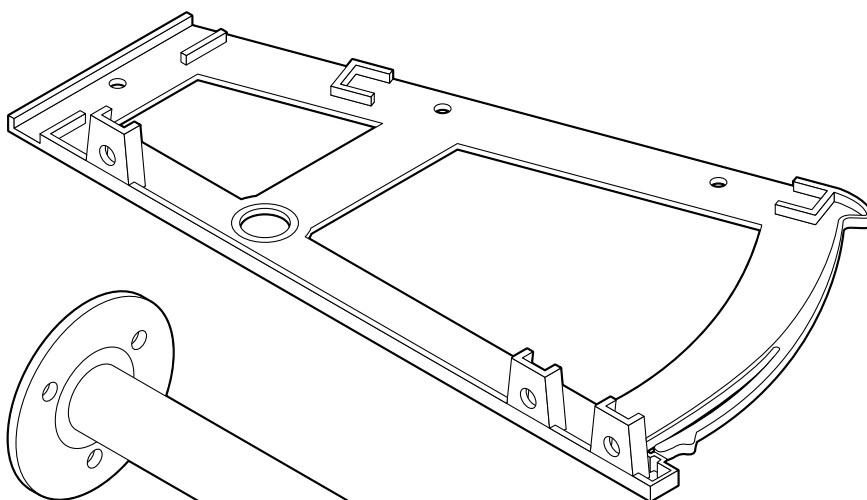
**Dikkat – Çizilme tehlikesi!** Parlak yüzeylerin ve kenarların üzerindeki koruma folyolarını dikkatlice çıkarın. Bu esnada asla sivri yardımcı gereç kullanmayın! Parlak yüzeyi, kurulumuna kadar yumuşak bir altlık üzerinde dikkatli şekilde muhafaza edin.



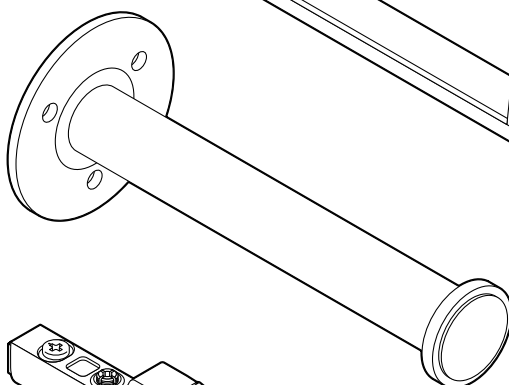
3 x A



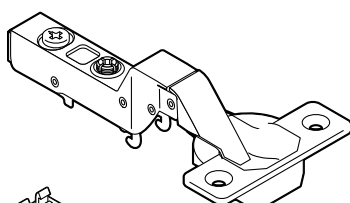
3 x B



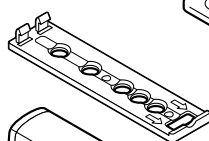
4 x C



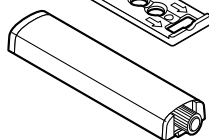
2 x D



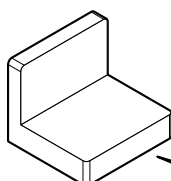
1 x E



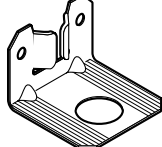
1 x F



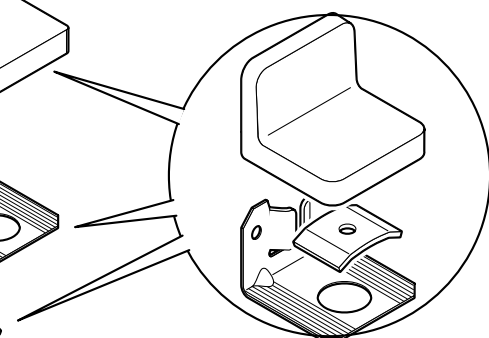
1 x G

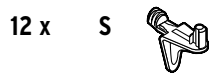
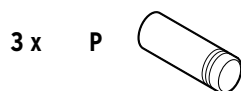
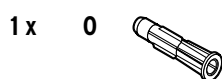
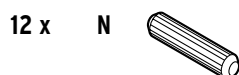
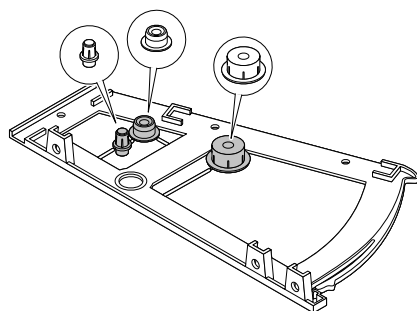
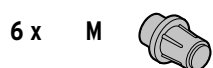
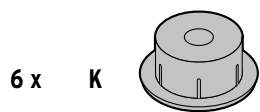
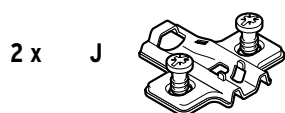


1 x H



1 x I





## DEUTSCH

Lösen Sie die Teile **K**, **L** und **M** vorsichtig aus Teil **A** und **B**.

## FRANÇAIS

Dévissez délicatement les pièces **K**, **L** et **M** des pièces **A** et **B**.

## ITALIANO

Allentare con cautela gli elementi **K**, **L** e **M** dagli elementi **A** e **B**.

## ENGLISH

Carefully loosen parts **K**, **L** and **M** from parts **A** and **B**.

## ČESKY

Opatrně uvolněte díly **K**, **L** a **M** z dílu **A** a **B**.

## POLSKI

Wymontować ostrożnie części **K**, **L** i **M** z części **A** i **B**.

## SLOVENSKY

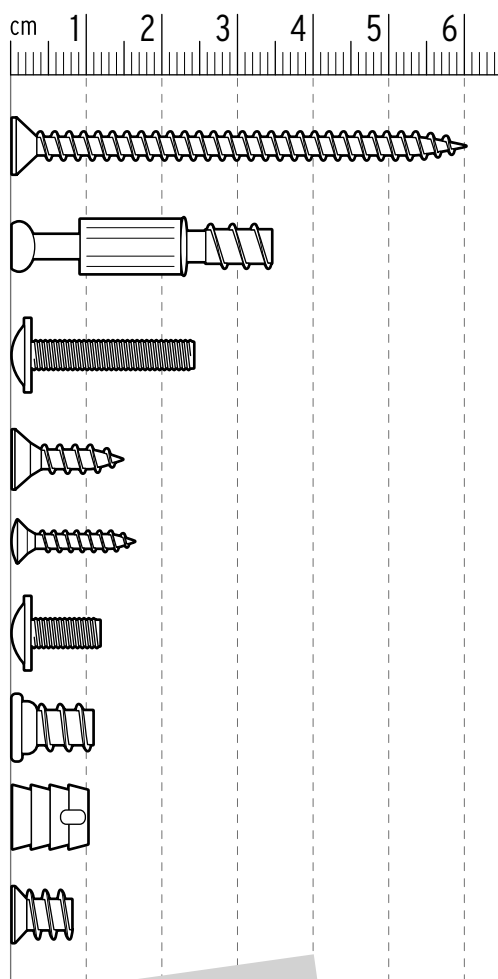
Dielce **K**, **L** a **M** opatrne vyberte z dielca **A** a **B**.

## MAGYAR

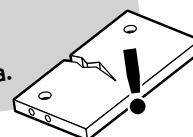
Óvatosan válassza le az **K**, **L** és **M** elemeket az **A** és **B** elemekről.

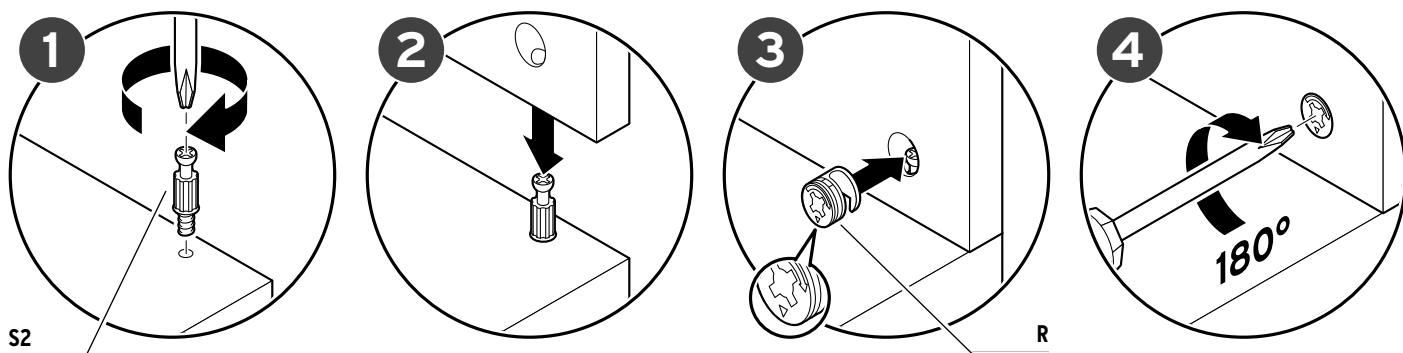
## TÜRKÇE

**K**, **L** ve **M** parçalarını dikkatli şekilde **A** ve **B** parçasından çıkarın.

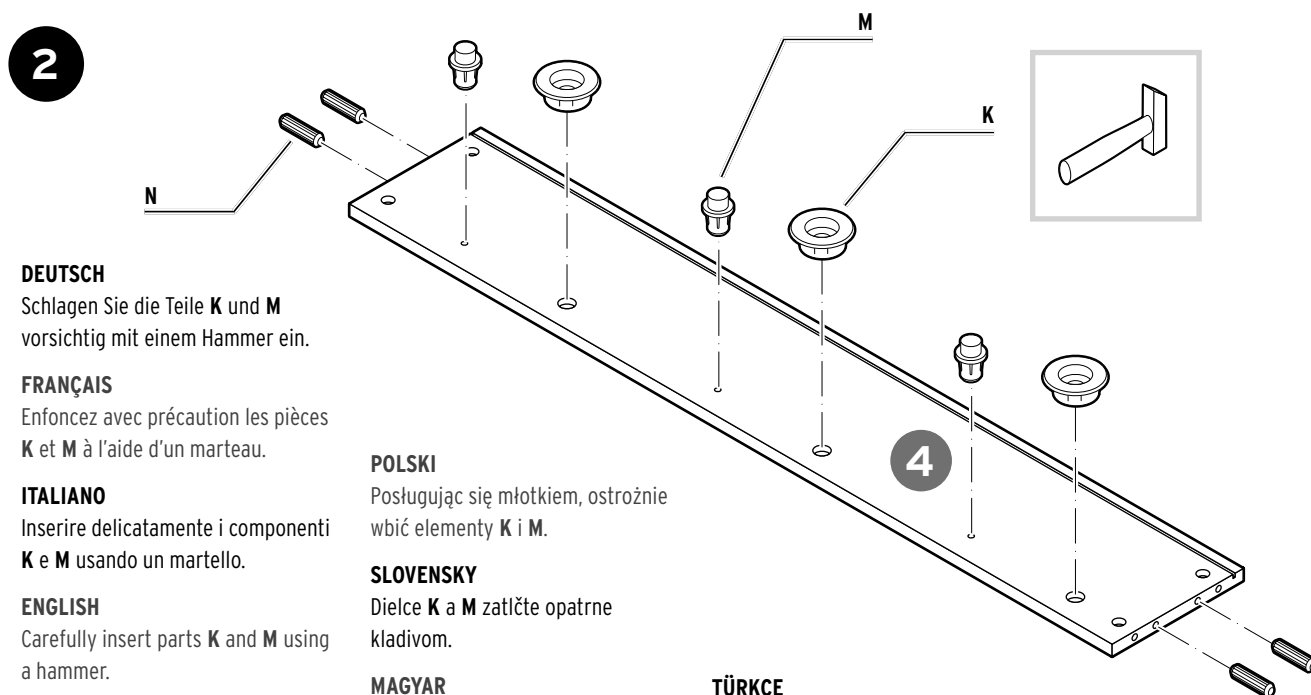
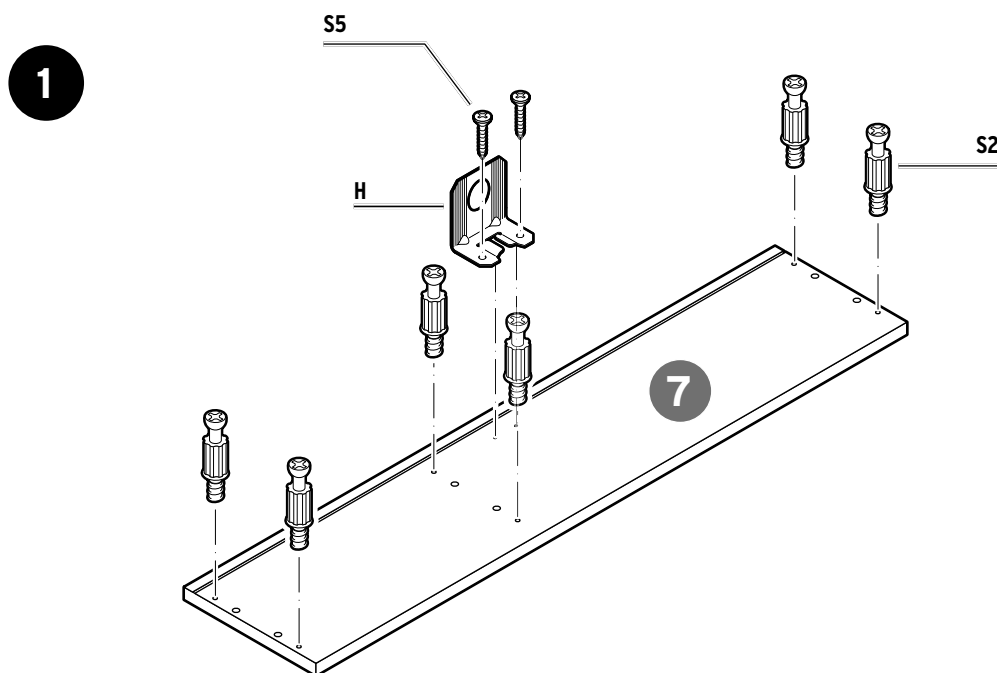


Ein Teil fehlt oder ist defekt? Service hinten im Heft.  
 Une pièce manque ou est défectueuse? Voir service client à la fin de ce livret.  
 Un componente manca o è difettoso? Per il servizio clienti si veda alla fine di questo manuale.  
 Is a part missing or broken? See back for service information.  
 Chybí nějaký díl nebo je poškozený? Servis na zadní straně tohoto návodu.  
 Brakuje jakiejś części lub jest uszkodzona? Serwis na ostatniej stronie.  
 Chýba niektorý dielce alebo je chybný? Servis na zadnej strane.  
 Hiányzik vagy hibás egy alkatrész? Szerviz infó az utolsó oldalon.  
 Bir parça mı eksik veya hasarlı? Teknik destek bilgileri son sayfada.





Aufbau | Montage | Montaggio | Assembly | Montáž | Montaž | Montáž | Összeszerelés | Kurulum



#### DEUTSCH

Schlagen Sie die Teile **K** und **M** vorsichtig mit einem Hammer ein.

#### FRANÇAIS

Enfoncez avec précaution les pièces **K** et **M** à l'aide d'un marteau.

#### ITALIANO

Inserire delicatamente i componenti **K** e **M** usando un martello.

#### ENGLISH

Carefully insert parts **K** and **M** using a hammer.

#### ČESKY

Díly **K** a **M** opatrně zatlučte kladivem.

#### POLSKI

Posługując się młotkiem, ostrożnie wbić elementy **K** i **M**.

#### SLOVENSKY

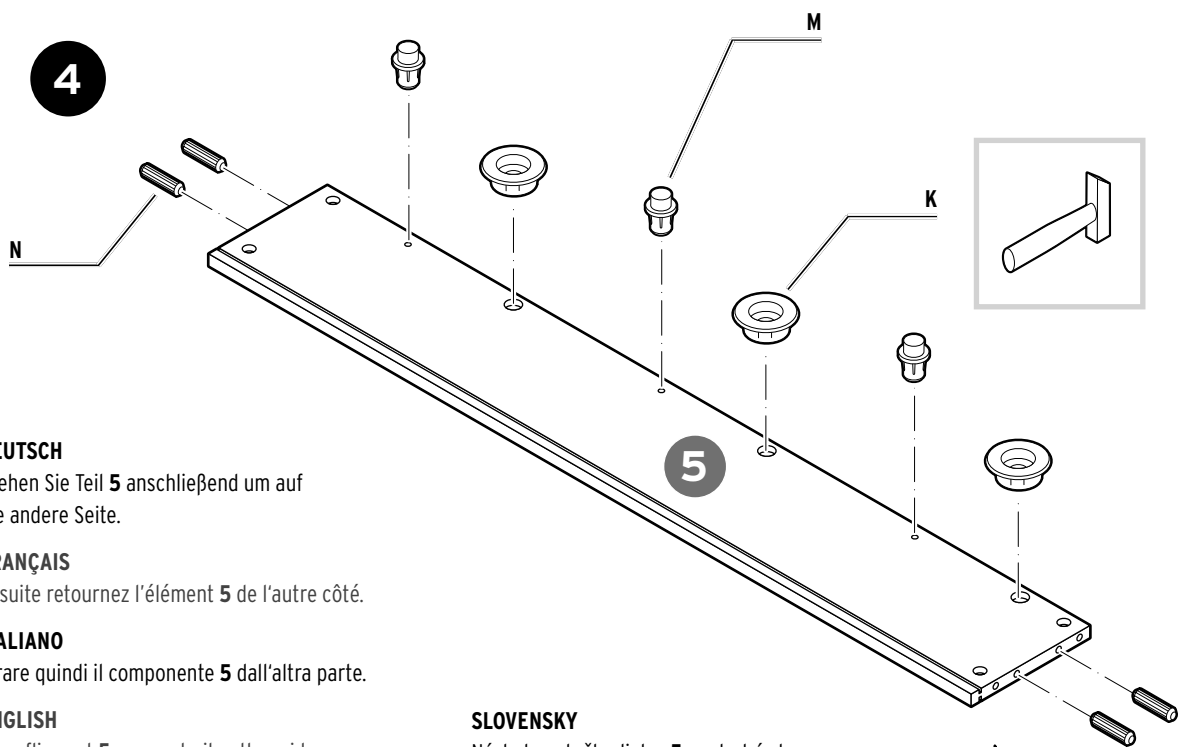
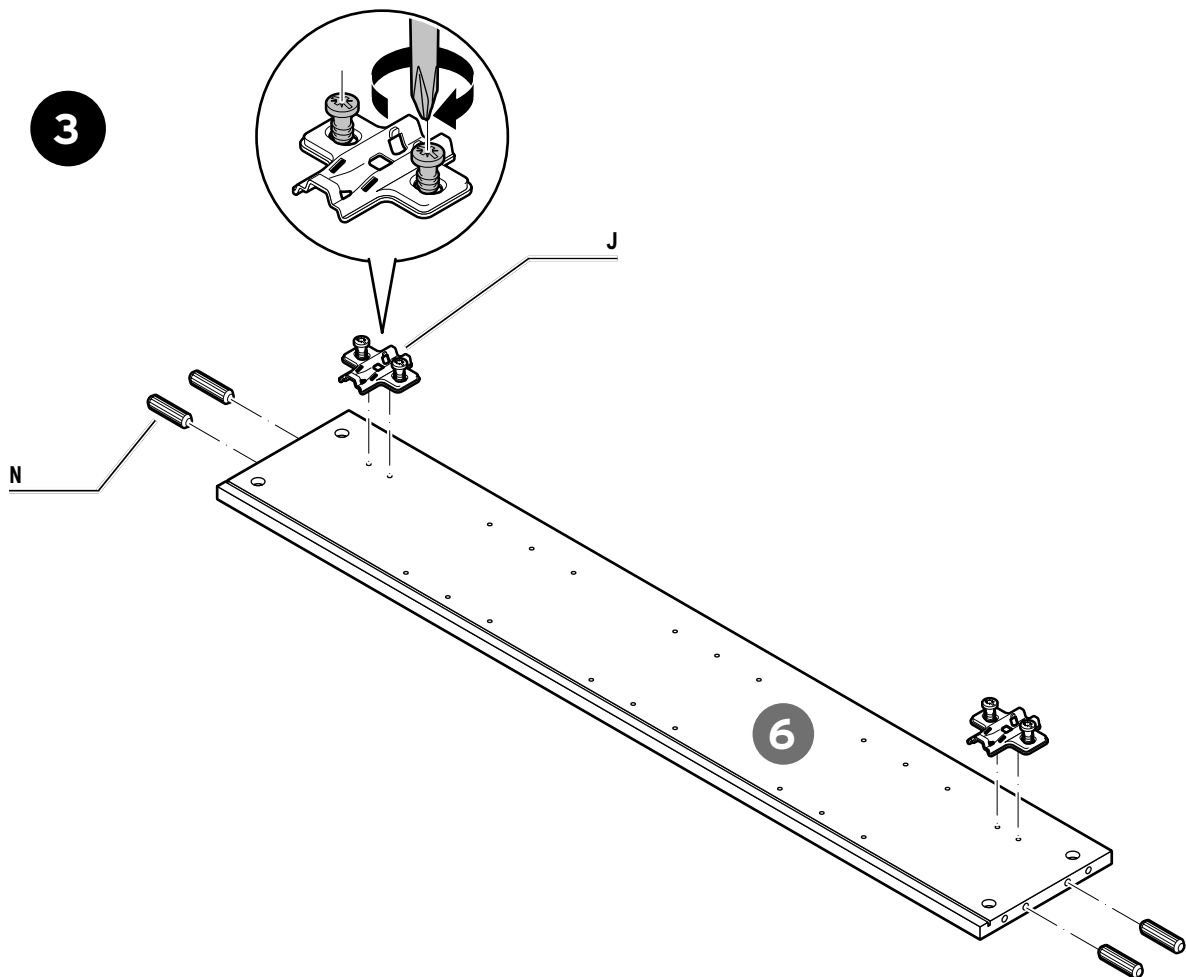
Dielce **K** a **M** zatlčite opatrne kladivom.

#### MAGYAR

A **K** és **M** elemeket óvatosan üsse be egy kalapáccsal a helyükre.

#### TÜRKÇE

**K** ve **M** parçalarını dikkatlice bir çekiç ile takın.



#### DEUTSCH

Drehen Sie Teil **5** anschließend um auf die andere Seite.

#### FRANÇAIS

Ensuite retournez l'élément **5** de l'autre côté.

#### ITALIANO

Girare quindi il componente **5** dall'altra parte.

#### ENGLISH

Then flip part **5** over onto its other side.

#### ČESKY

Poté otočte díl **5** na druhou stranu.

#### POLSKI

Odwrócić następnie element **5** na drugą stronę.

#### SLOVENSKY

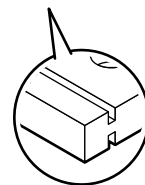
Následne otočte dielec **5** na druhú stranu.

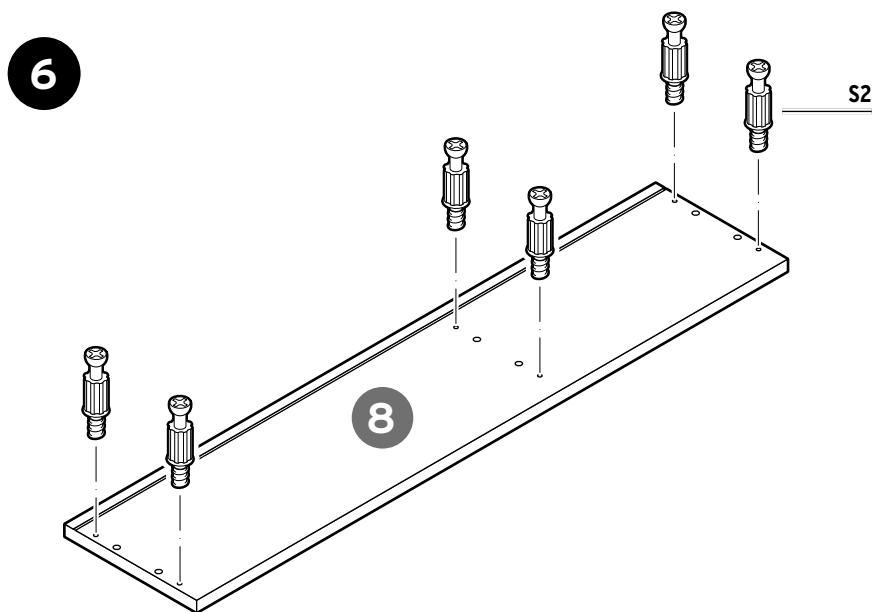
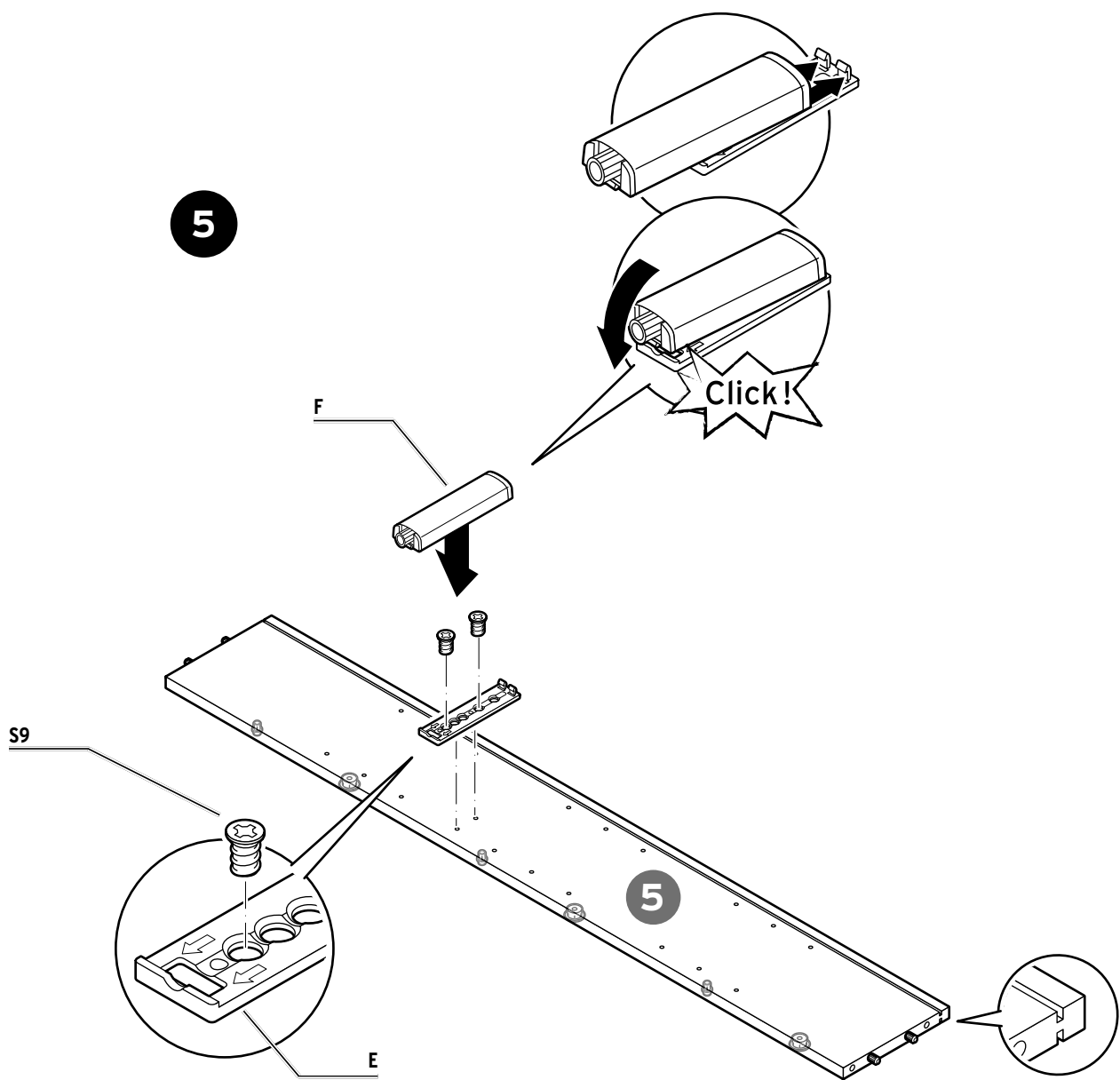
#### MAGYAR

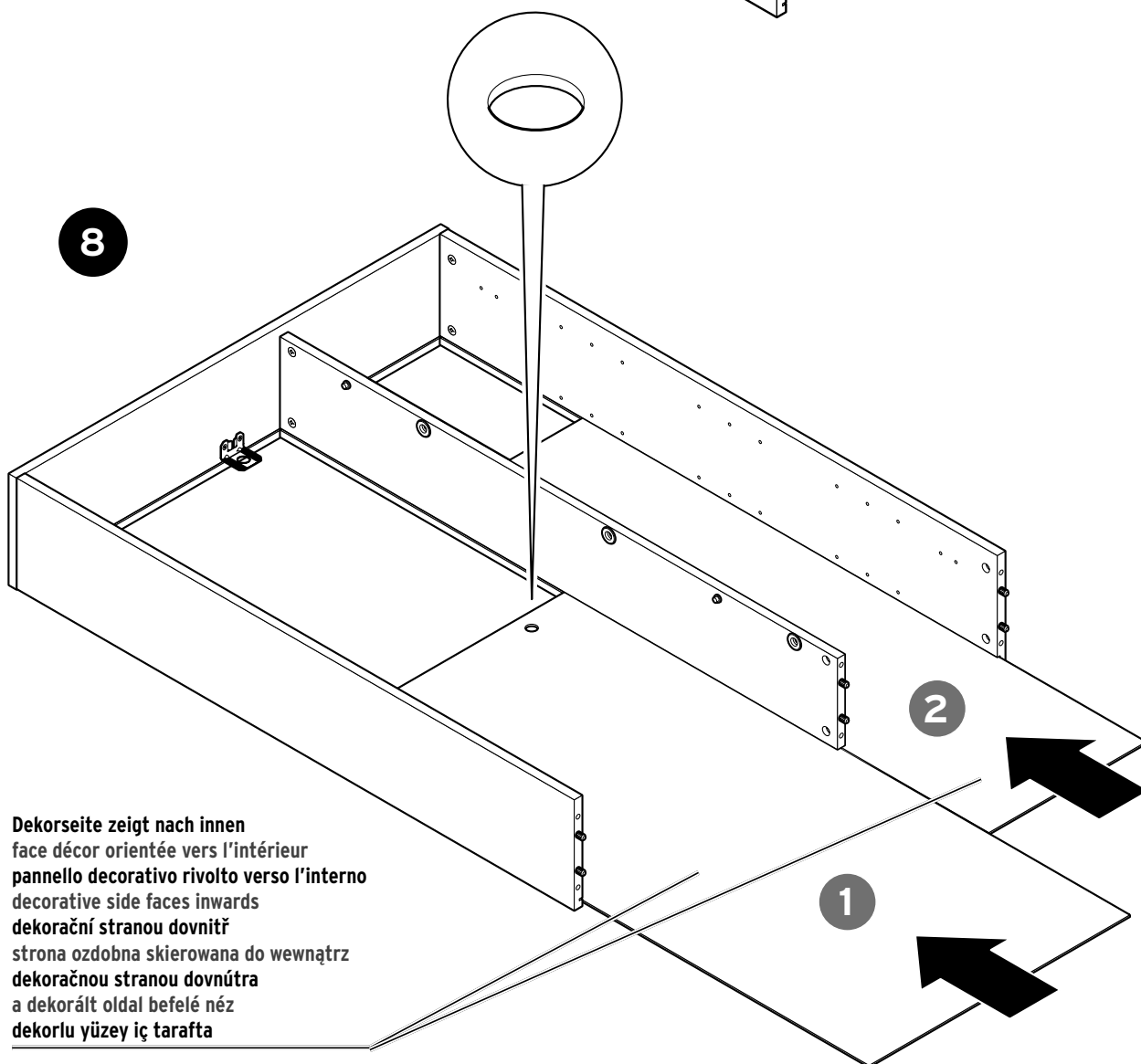
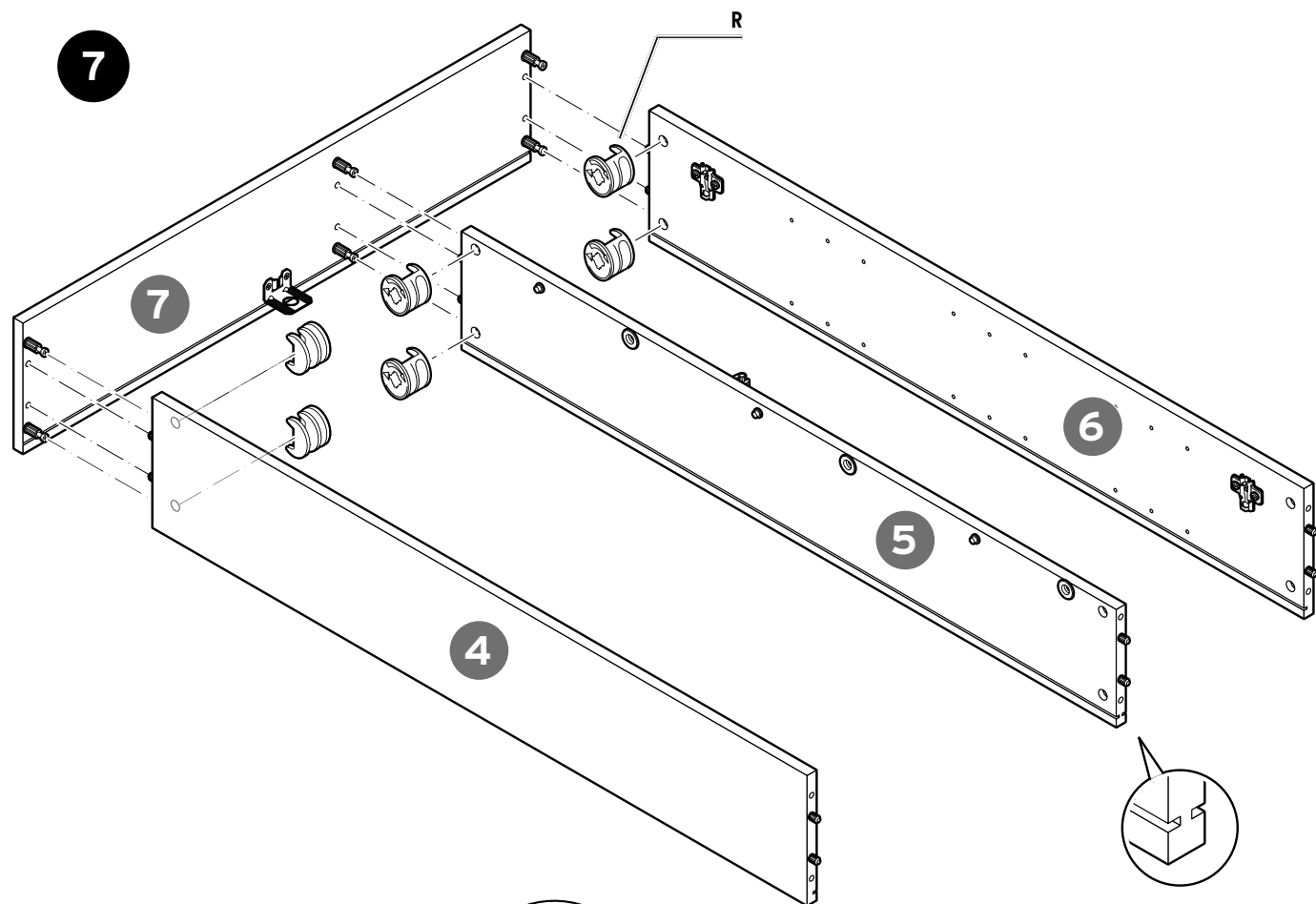
Most fordítsa meg az **5.** számú elemet.

#### TÜRKÇE

Parça **5**'i şimdi diğer tarafa çevirin.

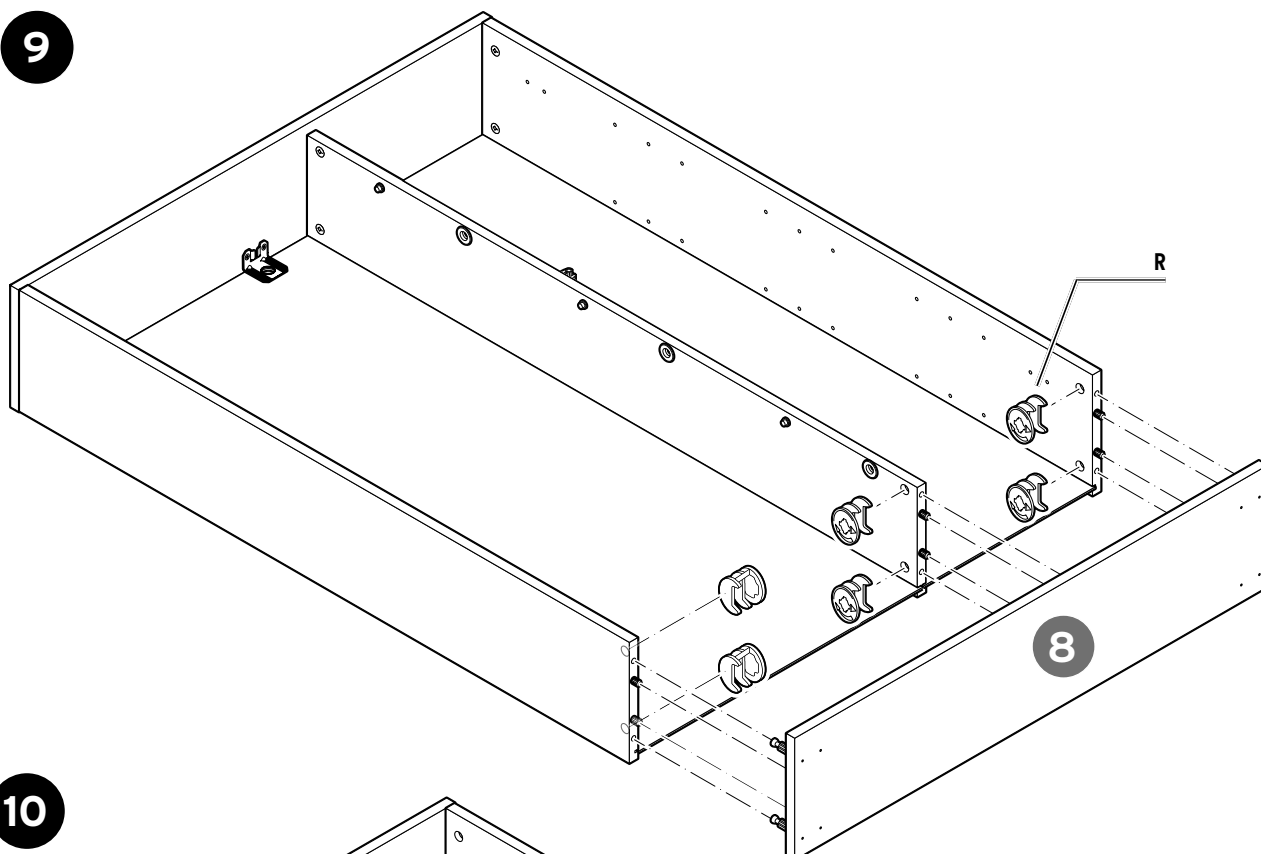




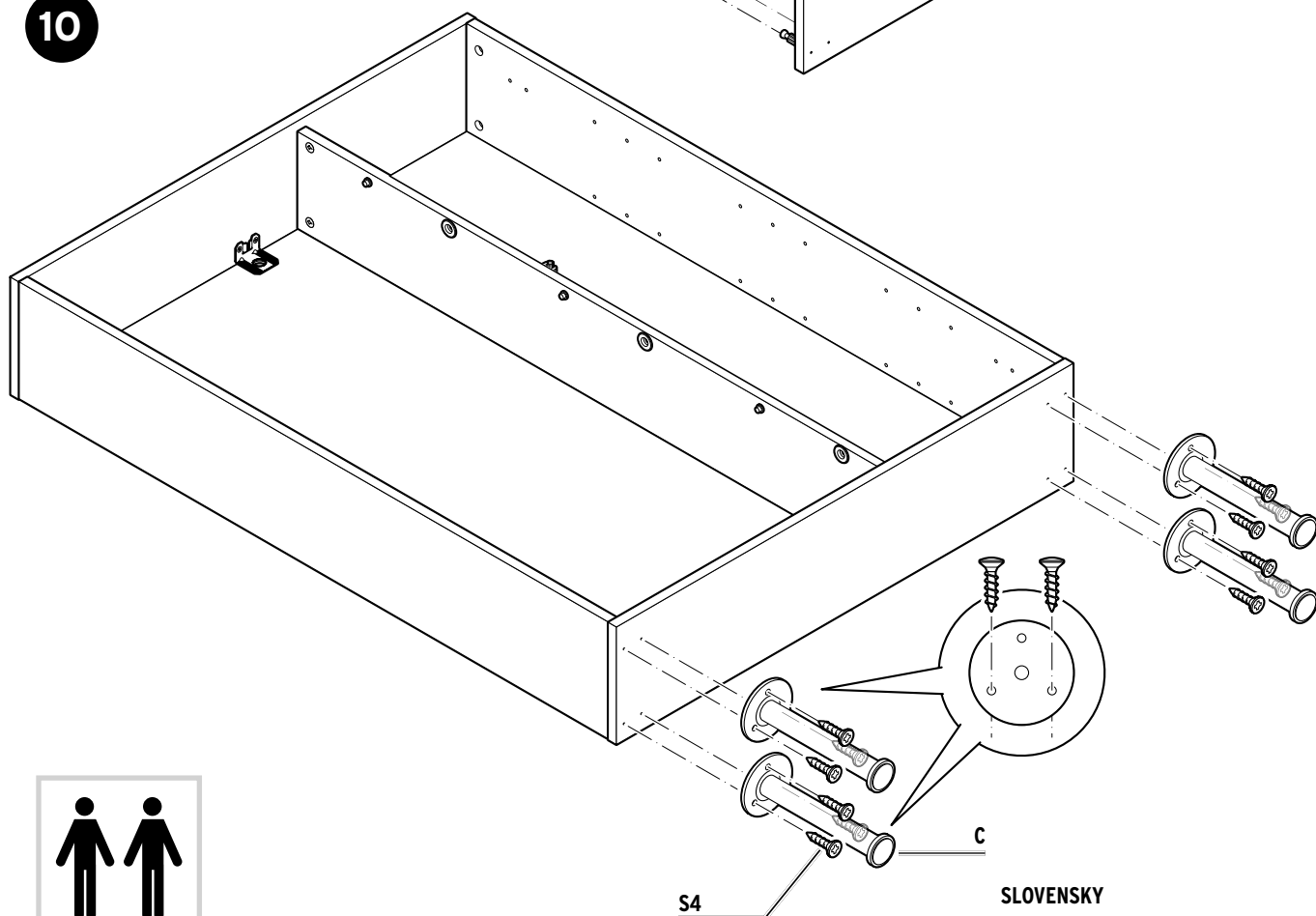


**Dekorseite zeigt nach innen**  
**face décor orientée vers l'intérieur**  
**pannello decorativo rivolto verso l'interno**  
**decorative side faces inwards**  
**dekorační stranou dovnitř**  
**strona ozdobna skierowana do wewnątrz**  
**dekoračnou stranou dovnútra**  
**a dekorált oldal befelé néz**  
**dekorlu yüzey iç tarafta**

9



10

**DEUTSCH**

Stellen Sie den Korpus anschließend vorsichtig zu zweit aufrecht hin.

**FRANÇAIS**

Ensuite, redressez le corps du meuble à deux avec précaution.

**ITALIANO**

Quindi, con l'aiuto di una seconda persona, posizionare il corpo del mobile in posizione verticale.

**ENGLISH**

Then carefully stand the unit upright with the help of another person.

**ČESKY**

Korpus následně s pomocí druhé osoby opatrně postavte.

**POLSKI**

Następnie w dwie osoby ostrożnie postawić korpus do pionu.

**SLOVENSKY**

Korpus následne opatrne vo dvojici postavte.

**MAGYAR**

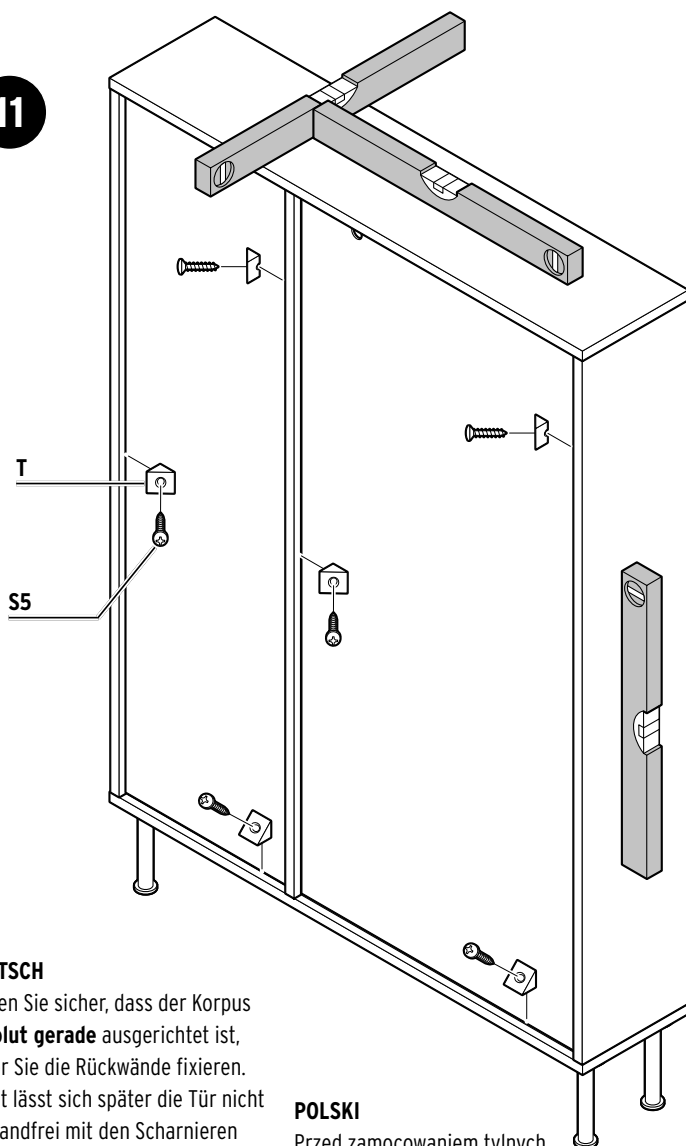
Végül óvatosan állítsa fel a bútortestet egy másik személy segítségével.

**TÜRKÇE**

Ardından gövdeyi iki kişi olarak dikkatli şekilde yerine dik olarak yerleştirin.



11

**DEUTSCH**

Stellen Sie sicher, dass der Korpus **absolut gerade** ausgerichtet ist, bevor Sie die Rückwände fixieren. Sonst lässt sich später die Tür nicht einwandfrei mit den Scharnieren einstellen.

**FRANÇAIS**

Assurez-vous que le corps du meuble est **parfaitement droit** avant de fixer les panneaux arrière. Sinon, vous aurez du mal à régler correctement la porte avec les charnières.

**ITALIANO**

Assicurarsi che il corpo del mobile sia **perfettamente dritto** prima di fissare le pareti posteriori. Altrimenti avrete difficoltà a regolare l'anta in maniera ottimale con le cerniere.

**ENGLISH**

Ensure that the unit is aligned **completely straight** before fixing the back panels. Otherwise you will not be able to properly align the door with the hinges.

**ČESKY**

Než připevníte zadní stěny, zajistěte, aby korpus byl vyrovnán **naprosto rovně**. V opačném případě nebude později možné správně nastavit závěsy dvířek.

**POLSKI**

Przed zamocowaniem tylnych ścianek upewnić się, że korpus ustawiony jest **idealnie prosto**. W przeciwnym razie nie będzie później możliwe prawidłowe ustawienie drzwi za pomocą zawiasów.

**SLOVENSKY**

Pred zafixovaním zadných stien sa uistite, že korpus stojí **absolútne rovno**. Inak nebude neskôr možné správne nastavenie závesov dvierok.

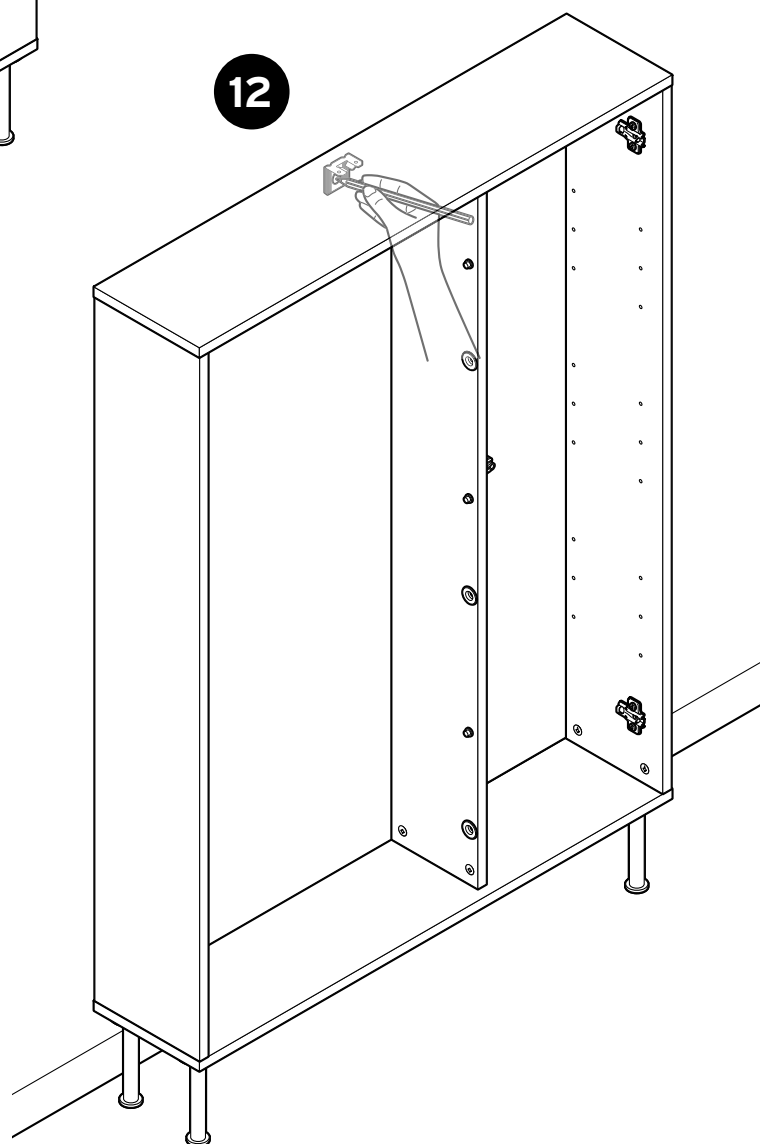
**MAGYAR**

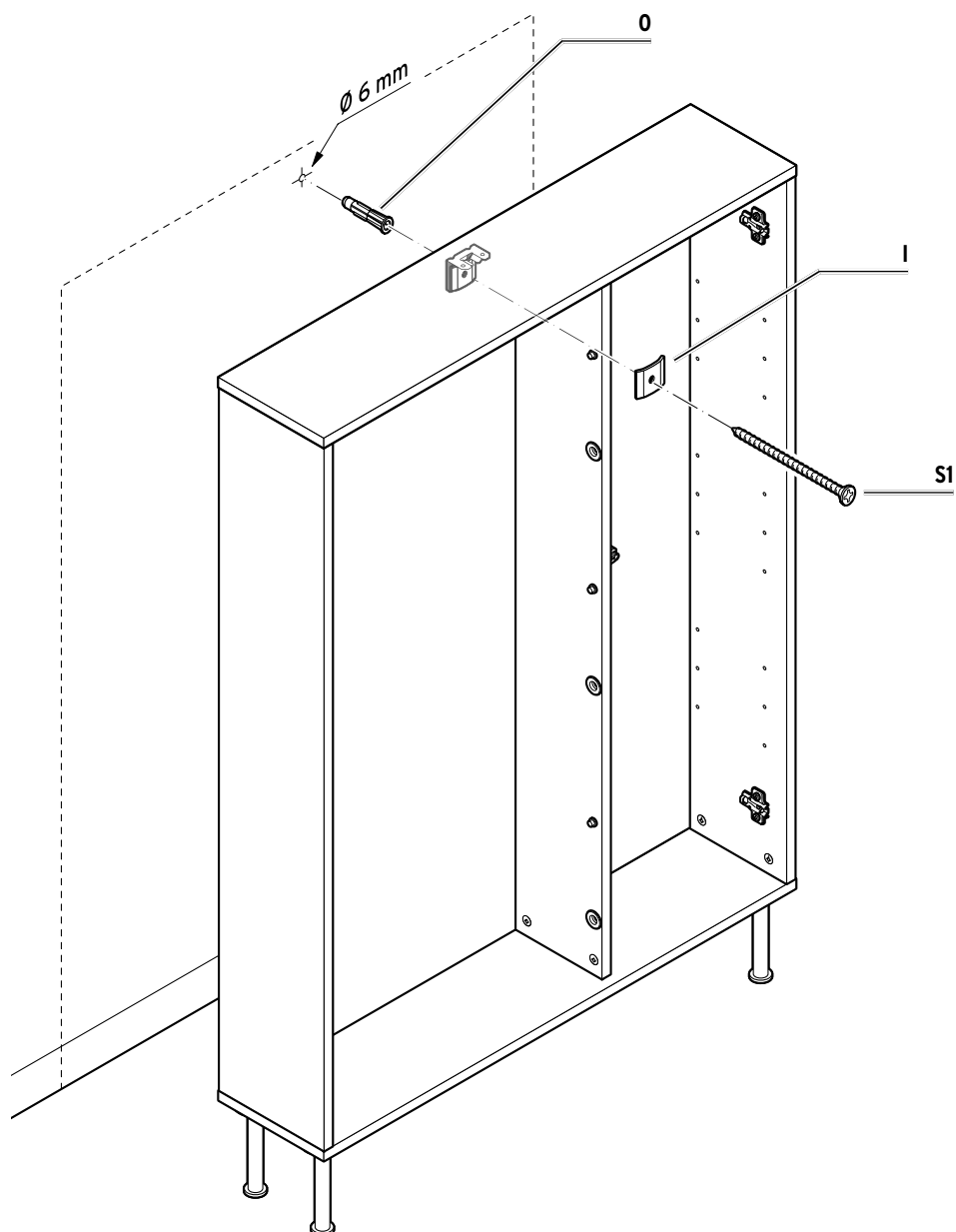
A hátfalak rögzítése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a bútortest **teljesen egyenesen** áll-e. Ellenkező esetben a későbbiekben nem fogja tudni tökéletesen beállítani az ajtót a sarokvasakkal.

**TÜRKÇE**

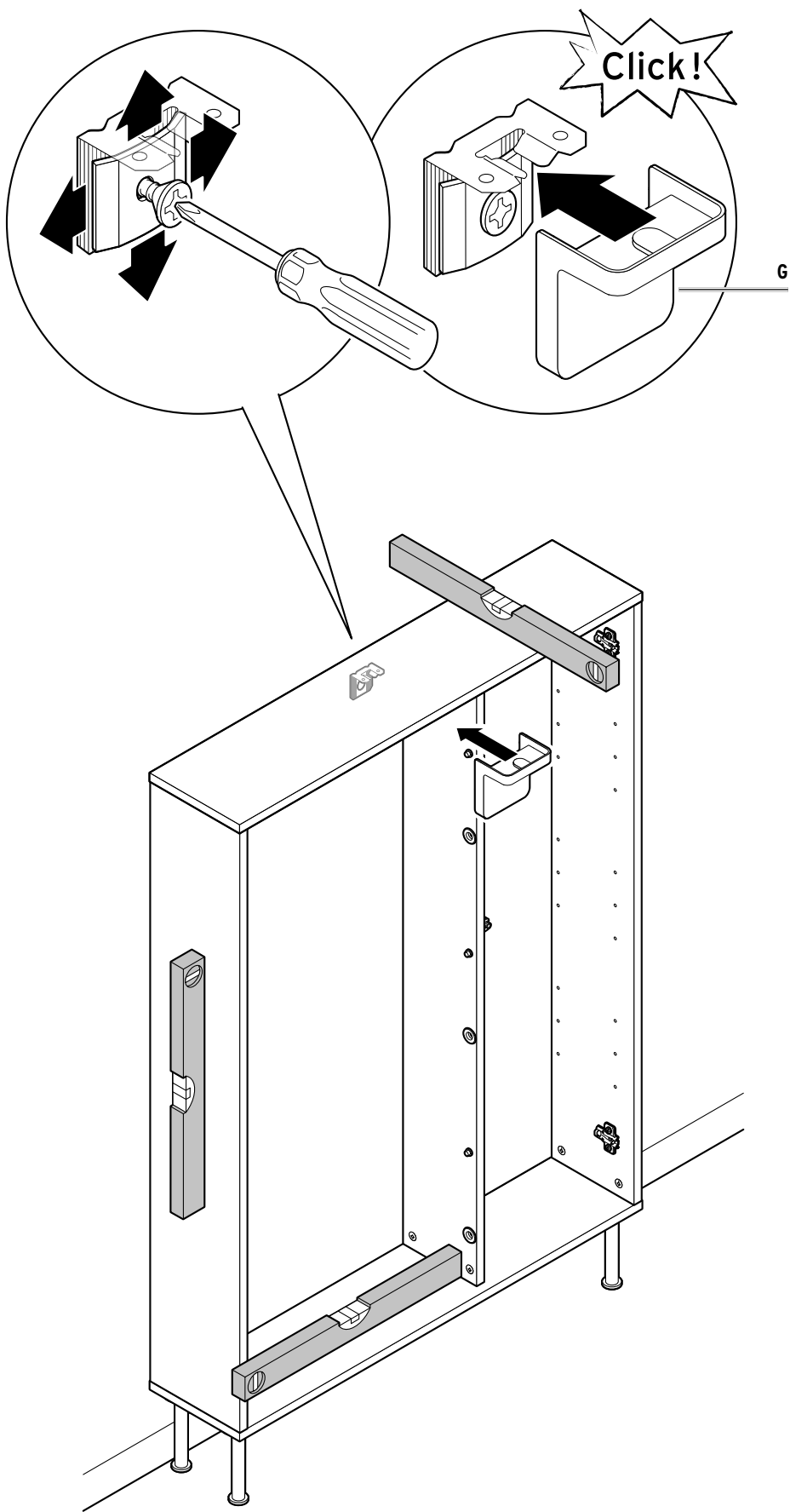
Arka parçaları sabitlemeden önce gövdenin **tamamen düz** olmasını sağlayın. Aksi halde kapak menteşe ile düzgün ayarlanamaz.

12

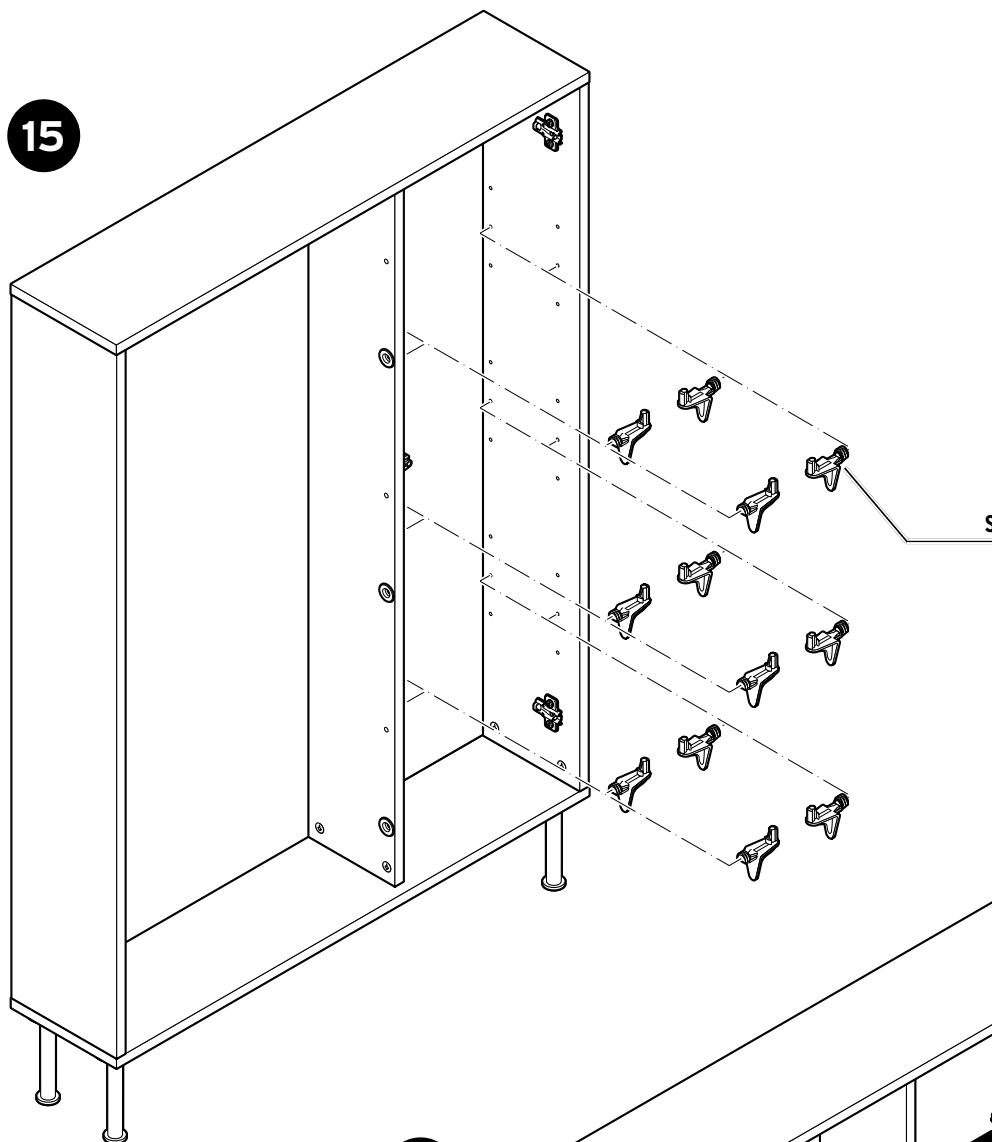




14



15



#### DEUTSCH

Decken Sie alle sichtbaren Exzenter-Verbindungen mit Teil **Q** ab.

#### FRANÇAIS

Couvrez tous les raccords excentriques visibles avec les pièces **Q**.

#### ITALIANO

Coprire tutte le connessioni eccentriche a vista con il componente **Q**.

#### ENGLISH

Cover all visible eccentric connections with part **Q**.

#### ČESKY

Zakryjte dílem **Q** všechny viditelné excentry spojevacího kování.

#### POLSKI

Zakryć elementem **Q** wszystkie widoczne łączniki mimośrodowe.

#### SLOVENSKY

Zakryte dielcom **Q** všetky viditeľné spoje s excentrom.

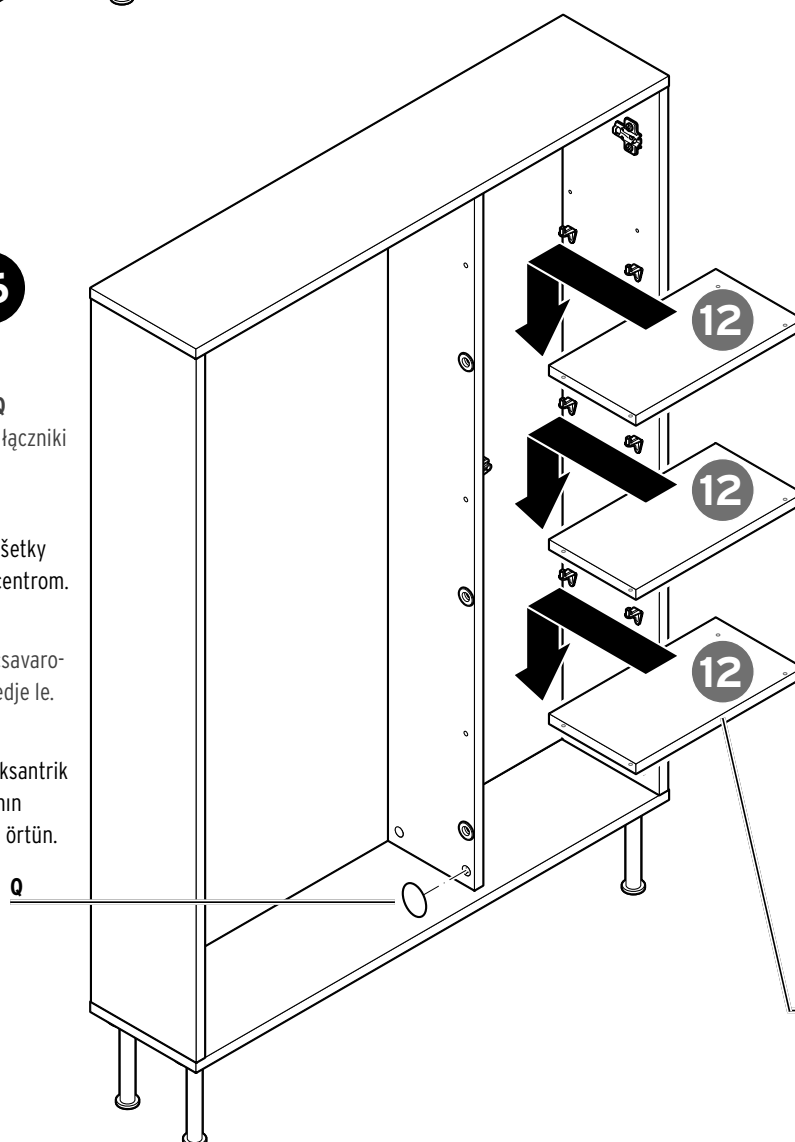
#### MAGYAR

A látható excenter csavarokat a **Q** elemekkel fedje le.

#### TÜRKÇE

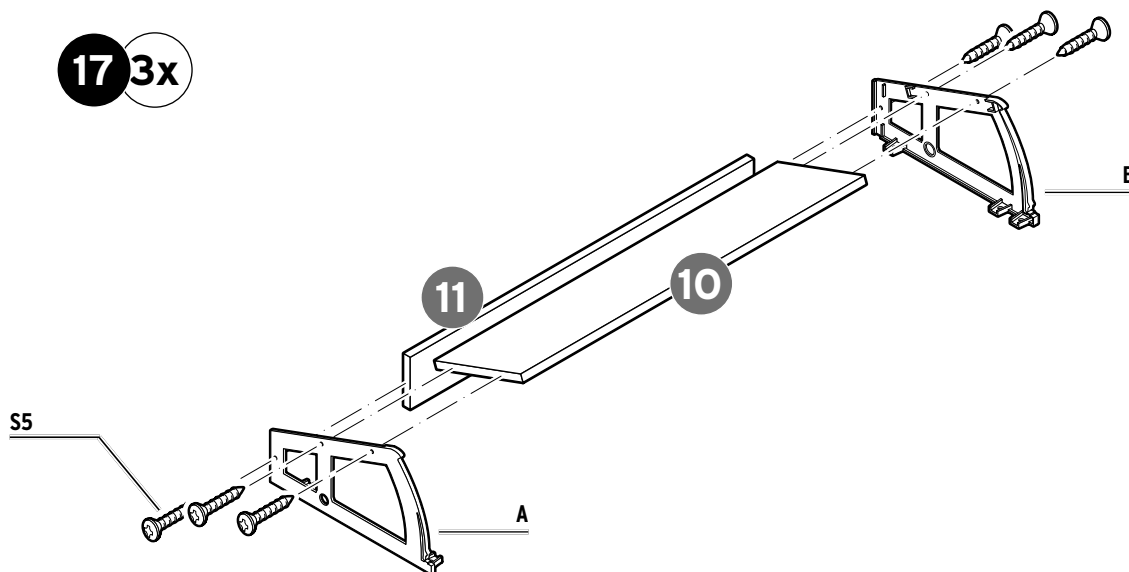
Gözle görülür tüm eksantrik bağlantı elemanlarının üstünü **Q** parçası ile örtün.

16

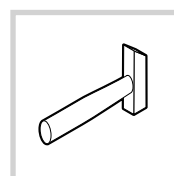
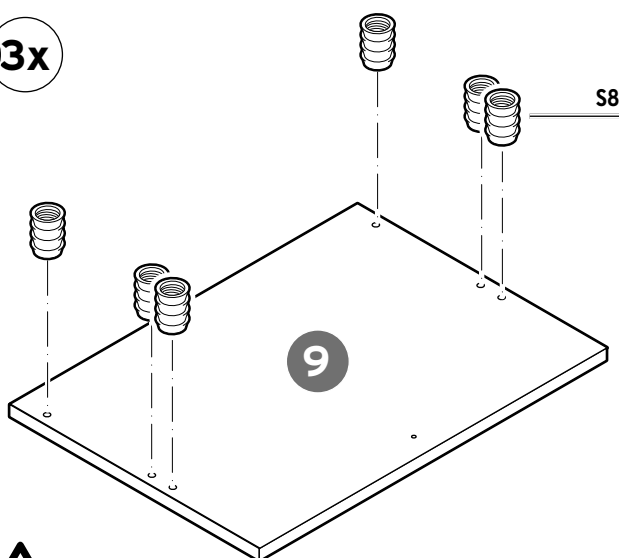


Dekorkante  
chant décor  
bordo decorativo  
decorative edge  
dekorační hrana  
krawędź ozdobna  
dekoračná hrana  
dekorált perem  
dekorlu kenar

17 3x



18 3x



#### DEUTSCH

Schlagen Sie Teil **S8** vorsichtig mit einem Hammer ein.

#### FRANÇAIS

Enfoncez avec précaution la pièce **S8** à l'aide d'un marteau.

#### ITALIANO

Inserire delicatamente il componente **S8** usando un martello.

#### ENGLISH

Carefully insert part **S8** using a hammer.

#### ČESKY

Díl **S8** opatrně zatlučte kladivem.

#### POLSKI

Posługując się młotkiem, ostrożnie wbić część **S8**.

#### SLOVENSKY

Dielec **S8** zatlačte opatrne kladivom.

#### MAGYAR

Az **S8** elemet óvatosan üsse be egy kalapáccsal a helyére.

#### TÜRKÇE

**S8** parçasını dikkatlice bir çekiç ile takın.



**Vorsicht - Gefahr von Kratzern!** Legen Sie die Hochglanz-Fronten unbedingt auf eine weiche Unterlage.

**Attention - risque de rayures!** Posez impérativement les façades brillantes sur un support souple.

**Attenzione - rischio di graffi!** Mettere le parti anteriori lucide su una stuoia morbida.

**Caution - risk of scratches!** Always lay the high-gloss panels on a soft mat.

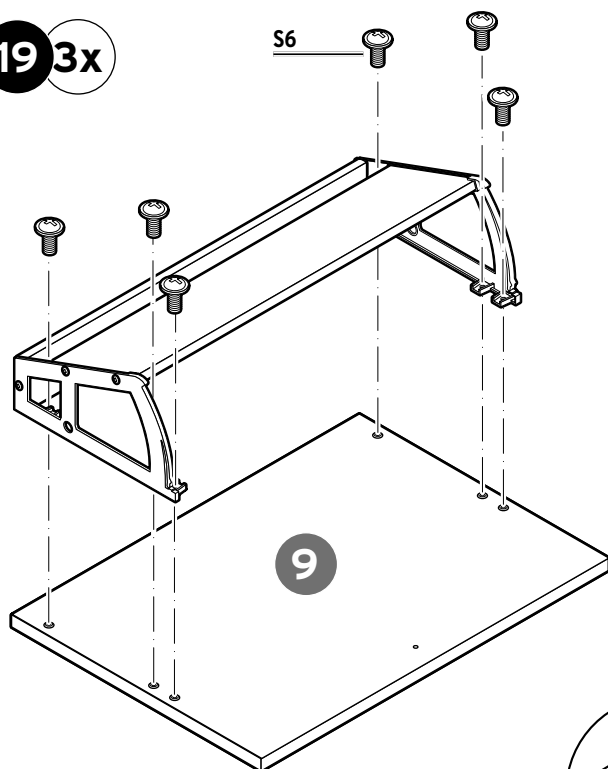
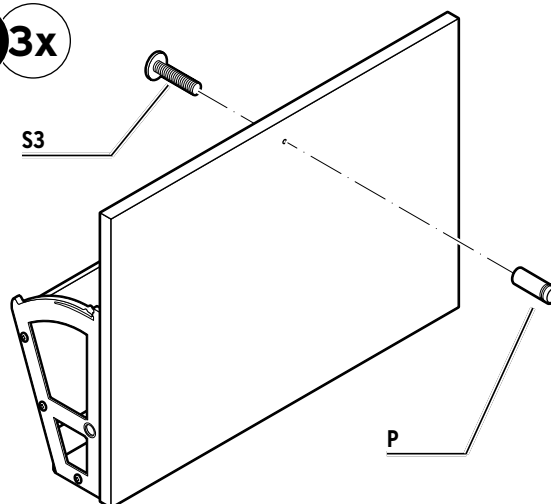
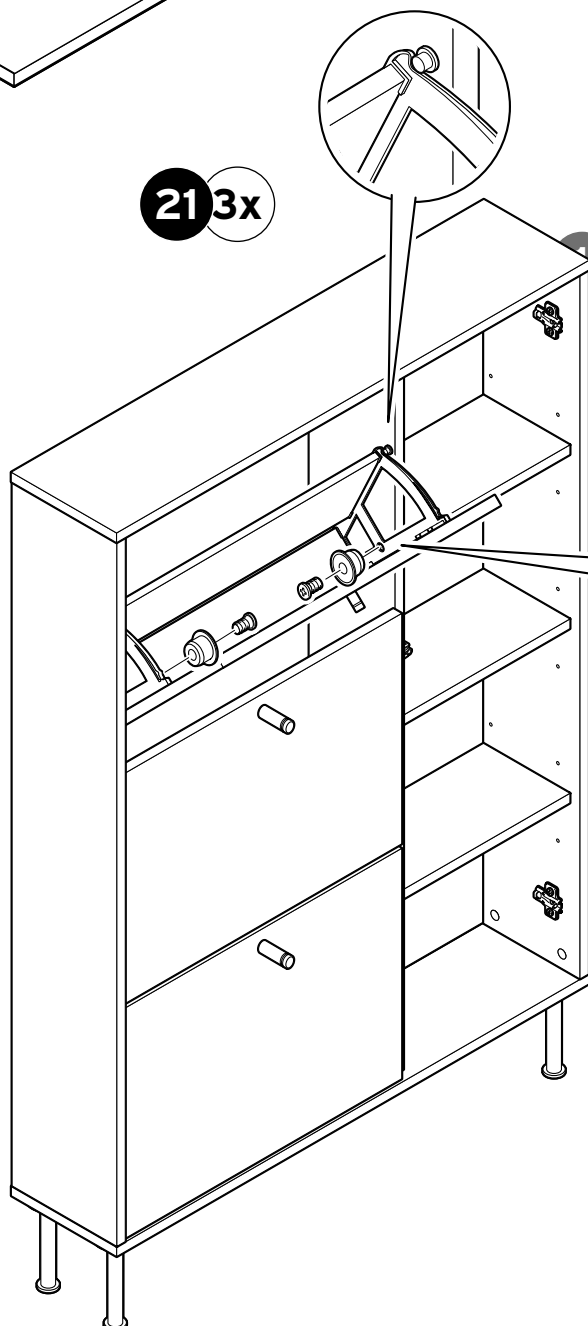
**Pozor - nebezpečí vzniku škrábanců!** Vysoce lesklé fronty pokládejte výhradně na měkký podklad.

**Uwaga - niebezpieczeństwo porysowania!** Wykończone na wysoki połysk fronty należy położyć na miękkim podłożu.

**Pozor - Nebezpečnostvo vzniku škriabancov!** Vysoko lesklé čelá položte bezpodmienečne na mäkký podklad.

**Vigyázat - karcolásveszély!** A magasfényű frontelemekeket feltétlenül egy puha alátétre fektesse.

**Dikkat - Çizilme tehlikesi!** Parlak yüzeyleri mutlaka yumuşak bir altlık üzerinde yerleştirin.

**19 3x****20 3x****21 3x****DEUTSCH**

Drehen Sie die Schrauben **S7** nicht zu fest.  
Das Kippfach soll sich leicht bewegen lassen.

**FRANÇAIS**

Ne vissez pas trop fort les vis **S7**. Le compartiment à bascule doit pouvoir bouger légèrement.

**ITALIANO**

Non stringere eccessivamente le viti **S7**.  
Lo scomparto ribaltabile deve muoversi con facilità.

**ENGLISH**

Do not yet tighten the screws **S7** completely.  
The tilting compartment must be easy to move.

**ČESKY**

Šrouby **S7** neutahujte příliš pevně.  
S výklopnou přihrádkou musí být možné lehce pohybovat.

**POLSKI**

Nie wkręcać do końca śrub **S7**.  
Przegroda powinna dać się lekko poruszać.

**SLOVENSKY**

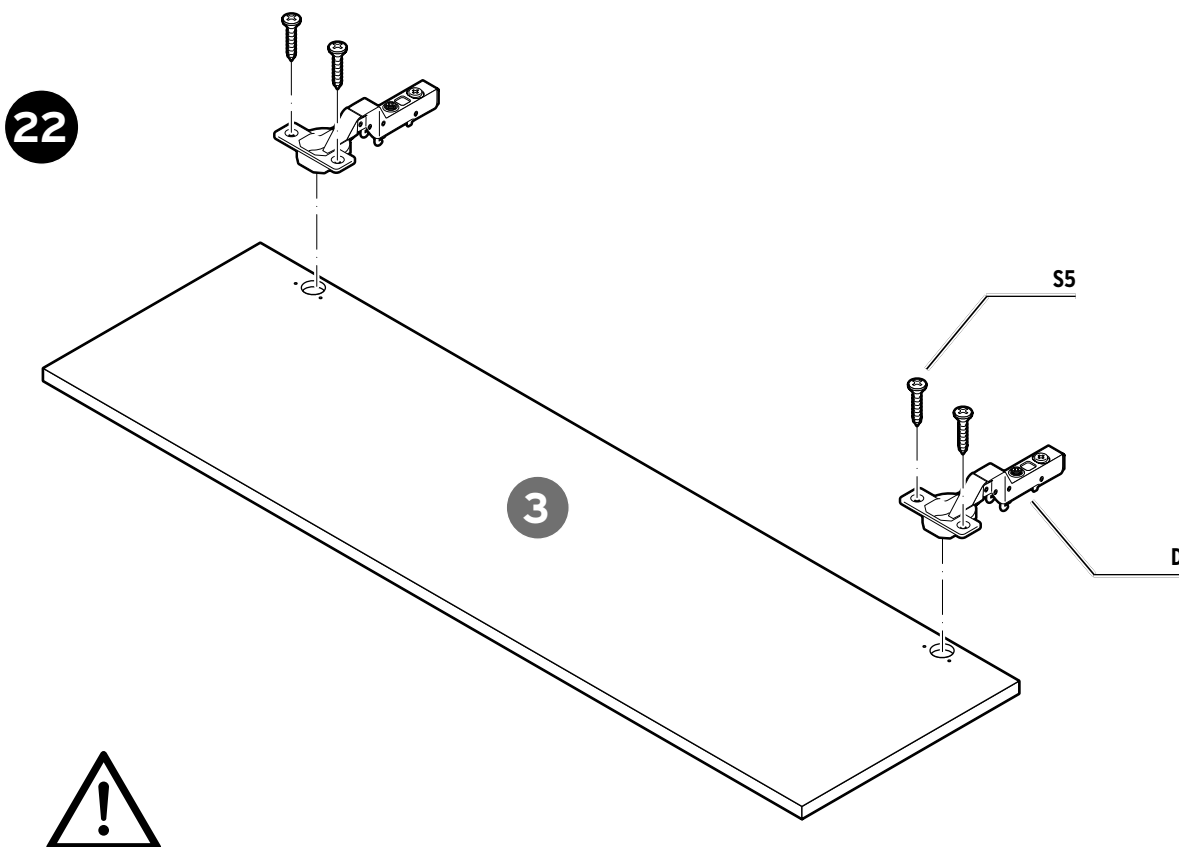
Skrutky **S7** neutahujte príliš pevne.  
Výklopná zásuvka sa musí pohybovať ľahko.

**MAGYAR**

Az **S7** csavarokat ne húzza meg túl szorosan,  
hogy a billenős fiók könnyen mozgatható legyen.

**TÜRKÇE**

**S7** civatalarını aşırı sıkmayın. Eğimli göz kolay açılabilir durumda olmalıdır.



**Vorsicht - Gefahr von Kratzern!** Legen Sie die Hochglanz-Front unbedingt auf eine weiche Unterlage.

**Attention - risque de rayures!** Posez impérativement la façade brillante sur un support souple.

**Attenzione - rischio di graffi!** Mettere la parte anteriore lucida su una stuoia morbida.

**Caution - risk of scratches!** Always lay the high-gloss panel on a soft mat.

**Pozor - nebezpečí vzniku škrábanců!** Vysoce lesklou frontu pokládejte výhradně na měkký podklad.

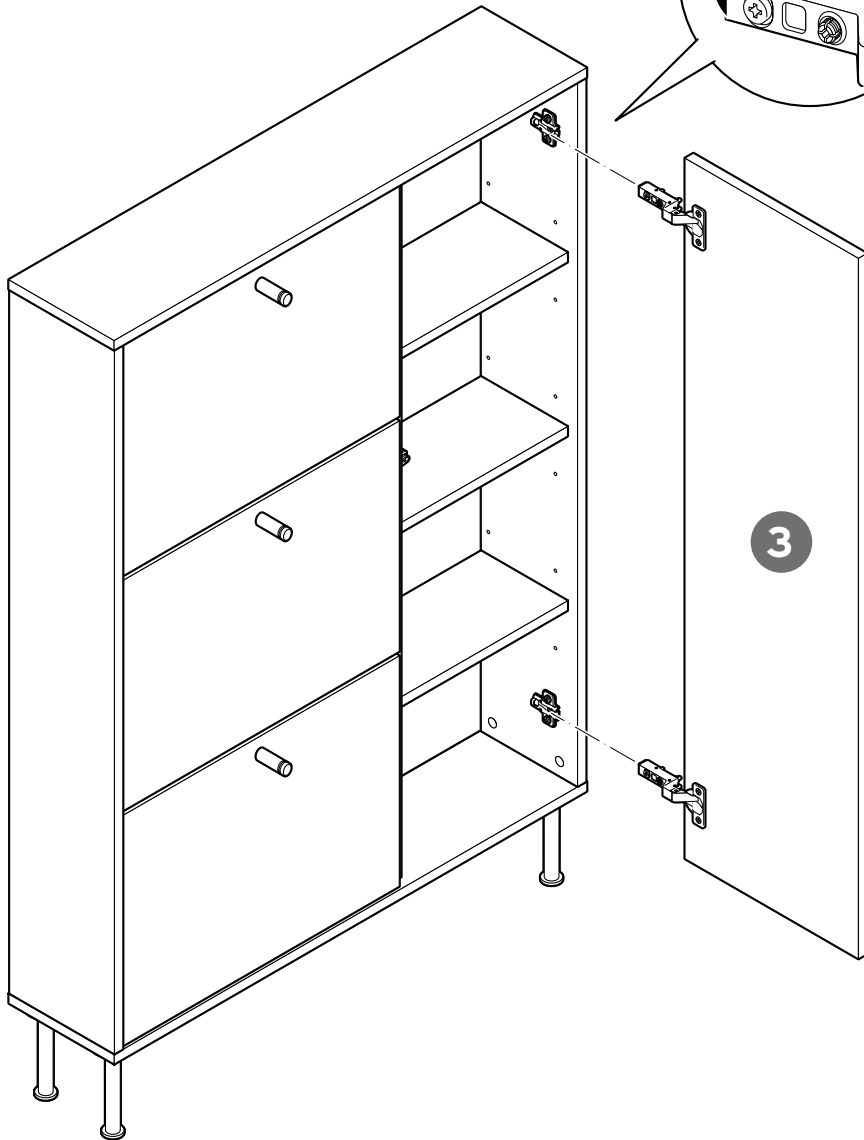
**Uwaga - niebezpieczeństwo porysowania!** Wykończony na wysoki połysk front należy położyć na miękkim podłożu.

**Pozor - Nebezpečenstvo vzniku škriabancov!** Vysoko lesklé čelo položte bezpodmienečne na mäkký podklad.

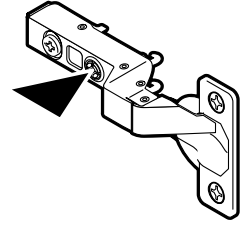
**Vigyázat - karcolásveszély!** A magasfényű frontelemet feltétlenül egy puha alátétre fektesse.

**Dikkat - Çizilme tehlikesi!** Parlak yüzeyi mutlaka yumuşak bir altlık üzerinde yerleştirin.

23



Click!



#### DEUTSCH

Wenn sich die Scharniere nicht einhängen lassen, drehen Sie die vordere Schraube am jeweiligen Scharnierband ganz hinein (s. oben). Richten Sie die Tür anschließend aus wie im nächsten Schritt dargestellt.

#### FRANÇAIS

Si vous n'arrivez pas à enclencher les charnières sur les plaques de montage, vissez la vis avant de chaque charnière afin de l'enfoncer entièrement (voir ci-dessus). Ensuite, réglez la porte comme indiqué à l'étape suivante.

#### ITALIANO

Se non si riesce a sistemare le cerniere, avvitare la vite anteriore sulla rispettiva fascia della cerniera (vedere sopra). Infine allineare l'anta come descritto di seguito.

#### ENGLISH

If the hinges cannot be mounted, screw the front screw on each hinge strip in fully (see above). Then adjust the door as illustrated in the following step.

#### ČESKY

Jestliže závěsy nepůjdou zavěsit, zaskrutkujte přední šroub na dotýcném závěsu až docela dovnitř (viz nahoře). Dveře následně vyrovnejte tak, jak je zobrazeno v dalším kroku.

#### POLSKI

Jeżeli niemożliwe jest zamocowanie (zawieszenie) zawiasów, należy całkowicie wkręcić śrubkę na przodzie każdego zawiasu (patrz rysunek u góry). Następnie wyregulować drzwi zgodnie z opisem następnym kroku.

#### SLOVENSKY

Keď sa dvere nebudú dať zavesiť, zaskrutkujte prednú skrutku na dotýcnom závese až celkom dovnútra (pozri hore). Dvere potom nastavte podľa zobrazenia v nasledujúcom montážnom kroku.

#### MAGYAR

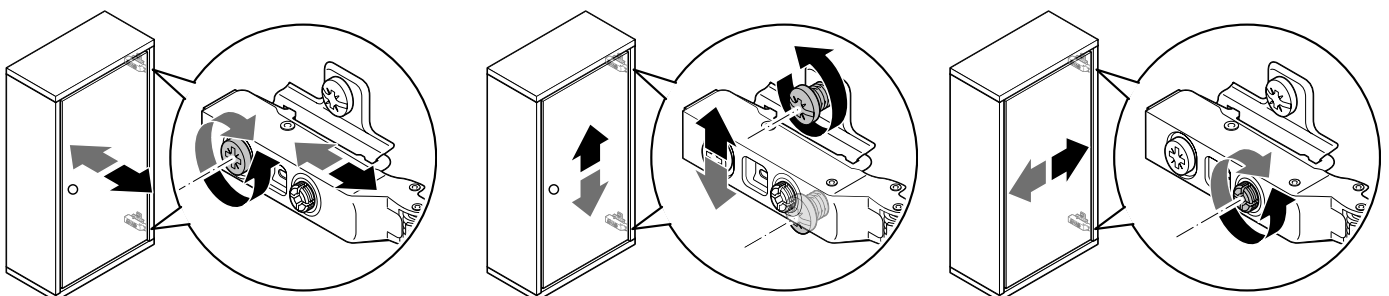
Ha a sarokvasakat nem lehet beakasztani, akkor teljesen csavarozza be az adott sarokvason található elülső csavart (lásd fent). Végül igazítsa ki az ajtót a következő lépésben ábrázolt módon.

#### TÜRKÇE

Eğer menteşeler asılmıyorsa, her menteşe bandındaki ön civatayı tamamen içine doğru döndürün (bkz. yukarı). Ardından kapağı bir sonraki adımda gösterildiği gibi hizalayın.

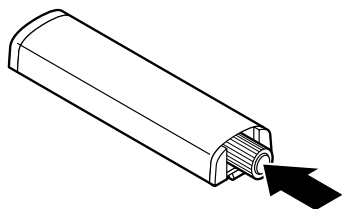
24

Tür ausrichten | Régler la porte | Regolare l'anta | Adjusting the door | Nastavení dvířek  
Regulacja drzwi | Nastavenie dvierok | Ajtó beállítása | Kapağı ayarlama





Öffnungsmechanismus einstellen | Réglage du mécanisme d'ouverture | Regolazione del meccanismo di apertura  
 Adjusting the opening mechanism | Nastavení otvácího mechanismu | Regulacja mechanizmu otwierania  
 Nastavenie otváracieho mechanizmu | A nyitómechanika beállítása | Açma mekanizmasını ayarlama



#### DEUTSCH

Drücken Sie zum Öffnen gegen die Tür/Schubladenfront. Der Stift des Öffnungsmechanismus springt hervor. Durch Drehen des Stiftes stellen Sie den Abstand der Front zum Korpus ein.

**Achtung:** Drehen Sie den Stift nicht zu weit im Uhrzeigersinn, da sonst der Öffnungsmechanismus nicht mehr einwandfrei funktioniert.

#### FRANÇAIS

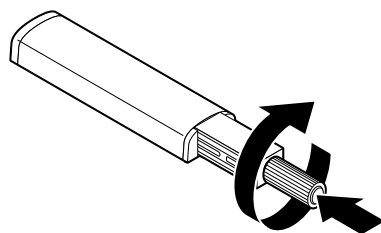
Appuyez sur la porte/la façade du tiroir pour l'ouvrir. La tige du mécanisme d'ouverture ressort. En tournant la tige, vous pourrez ajuster l'écart entre le corps du meuble et la porte/la façade du tiroir.

**Attention:** ne tournez pas trop la tige dans le sens des aiguilles d'une montre, car le mécanisme d'ouverture risquerait de ne plus fonctionner correctement.

#### ITALIANO

Per aprire premere contro l'anta/la parte anteriore del cassetto. Il perno del meccanismo di apertura spunta verso l'esterno. Ruotando il perno è possibile impostare la distanza dalla parte anteriore del corpo.

**Attenzione:** non ruotare il perno eccessivamente in senso orario, altrimenti si compromette il funzionamento ineccepibile del meccanismo di apertura.



#### ENGLISH

To open, press against front of the door/drawer. The pin in the opening mechanism sticks out. By turning the pin you can adjust the distance between the body and the front of the unit.

**Please note:** Do not turn the pin too far clockwise, as the opening mechanism will then not work properly.

#### ČESKY

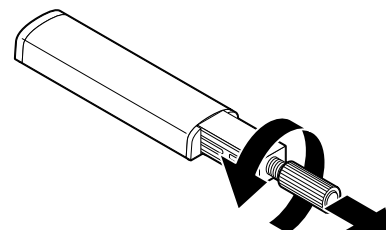
Pro otevření zatlačte na dvířka/přední frontu zásuvky. Kolík otevíracího mechanismu vyskočí. Otáčením kolíku lze nastavit odstup mezi korpusem a přední frontou.

**Pozor:** Neotáčejte kolíkem příliš daleko ve směru hodinových ručiček, protože otevírací mechanismus pak už nebude bez závady fungovat.

#### POLSKI

W celu otwarcia nacisnąć na drzwi/front szuflady. Trzpień mechanizmu otwierania wysuwa się. Obracając ten trzpień, można wyregulować odstęp między korpusem a frontem mebla.

**Uwaga:** Nie należy obracać trzpienia zbyt daleko w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, gdyż mechanizm otwierania nie będzie wówczas działał prawidłowo.



#### SLOVENSKY

Pri otváraní zatlačte na dvierka/prednú časť zásuvky. Kolík na otváracom mechanizme sa vysunie. Otáčaním kolíka môžete nastaviť odstup medzi korpusom a prednou časťou.

**Pozor:** Neotáčajte kolíkom príliš ďaleko v smere pohybu hodinových ručičiek, pretože inak otvárací mechanizmus nebude fungovať bezproblémovo.

#### MAGYAR

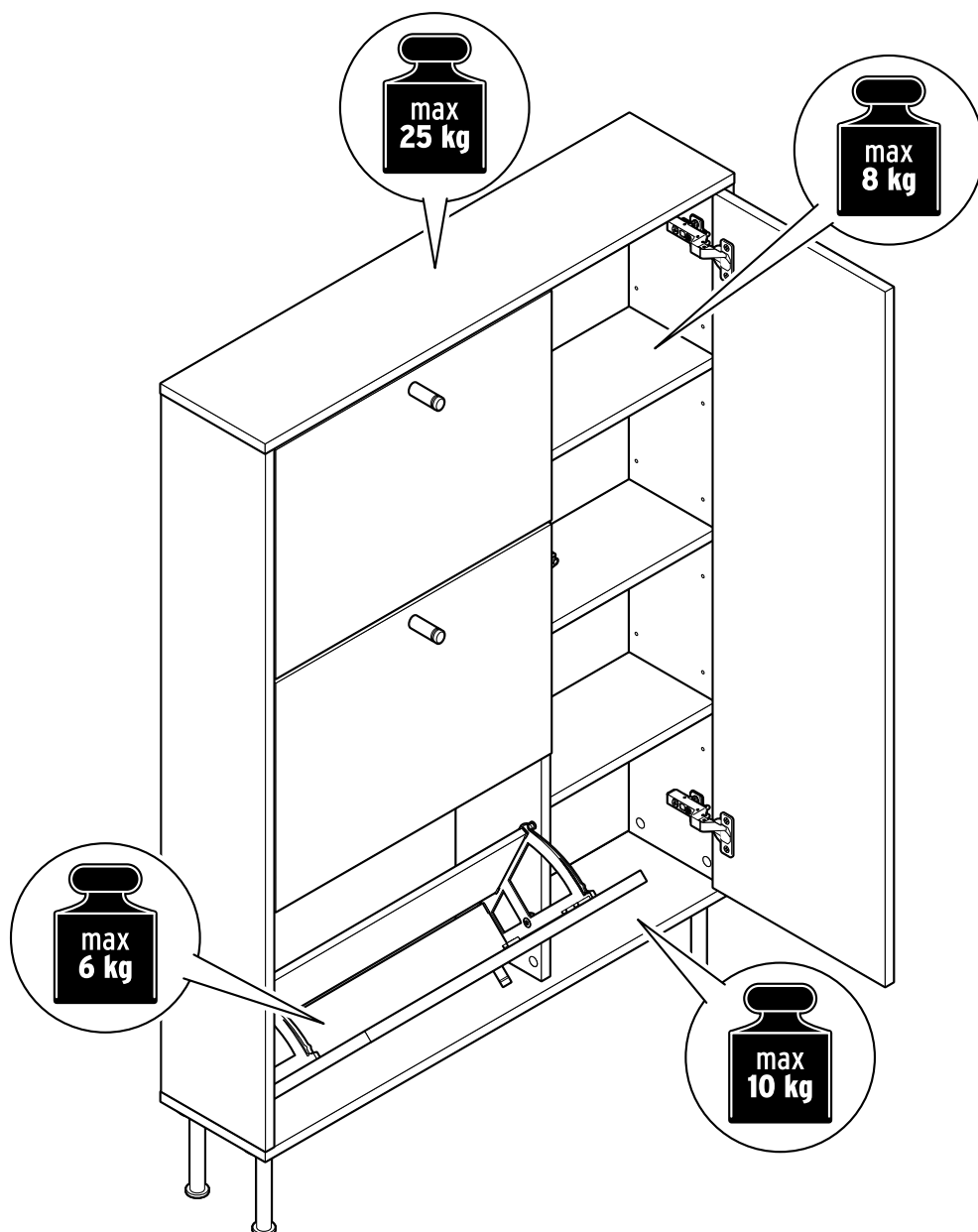
A felnyitáshoz nyomja meg az ajtó/fiók elejét. A nyitómechanika pecke előugrik. A pecek elforgatásával beállítható a bútortest és a frontoldal közötti távolság.

**Vigyázat:** A pecket ne forgassa el túlságosan az óramutató járásával megegyező irányba, különben a nyitómechanika nem fog kifogástalanul működni.

#### TÜRKÇE

Açmak için kapağın/çekmecenin ön kısmına bastırın. Açma mekanizmasının pimi öne sıçrar. Pimi döndürmek suretiyle ön bölümün gövdeye olan mesafesini ayarlayabilirsiniz.

**Dikkat:** Pimi saat yönünde çok fazla döndürmeyin, aksi halde açma mekanizması artık sorunsuzca çalışmaz.



[www.tchibo.de/anleitungen](http://www.tchibo.de/anleitungen) • [www.fr.tchibo.ch/notices](http://www.fr.tchibo.ch/notices)  
[www.tchibo.de/instructions](http://www.tchibo.de/instructions) • [www.tchibo.cz/navody](http://www.tchibo.cz/navody)  
[www.tchibo.pl/instrukcje](http://www.tchibo.pl/instrukcje) • [www.tchibo.sk/navody](http://www.tchibo.sk/navody)  
[www.tchibo.hu/utmutatok](http://www.tchibo.hu/utmutatok) • [www.tchibo.com.tr/kilavuzlar](http://www.tchibo.com.tr/kilavuzlar)

**Die folgenden Ersatzteile sind bestellbar | Les pièces de rechange suivantes peuvent être commandées**

**È possibile ordinare i seguenti pezzi di ricambio | The following replacement parts can be ordered**

**Následující náhradní díly lze objednat | Istnieje możliwość zamówienia następujących części produktu**

**Nasledovné náhradné dielce je možné objednať | A következő pótalkatrészeket lehet megrendelni**

**Aşağıdaki yedek parçalar sipariş edilebilir**

|           |         |          |         |           |         |
|-----------|---------|----------|---------|-----------|---------|
| <b>1</b>  | 5043527 | <b>A</b> | 5043549 | <b>S1</b> | 5043569 |
| <b>2</b>  | 5043528 | <b>B</b> | 5043550 | <b>S2</b> | 5043570 |
| <b>3</b>  | 5043529 | <b>C</b> | 5043551 | <b>S3</b> | 5043571 |
| <b>4</b>  | 5043540 | <b>D</b> | 5043552 | <b>S4</b> | 5043572 |
| <b>5</b>  | 5043541 | <b>E</b> | 5043553 | <b>S5</b> | 5043573 |
| <b>6</b>  | 5043542 | <b>F</b> | 5043554 | <b>S6</b> | 5043574 |
| <b>7</b>  | 5043543 | <b>G</b> | 5043555 | <b>S7</b> | 5043575 |
| <b>8</b>  | 5043544 | <b>H</b> | 5043556 | <b>S8</b> | 5043576 |
| <b>9</b>  | 5043545 | <b>I</b> | 5043557 | <b>S9</b> | 5043577 |
| <b>10</b> | 5043546 | <b>J</b> | 5043558 |           |         |
| <b>11</b> | 5043547 | <b>K</b> | 5043559 |           |         |
| <b>12</b> | 5043548 | <b>L</b> | 5043560 |           |         |
|           |         | <b>M</b> | 5043561 |           |         |
|           |         | <b>N</b> | 5043562 |           |         |
|           |         | <b>O</b> | 5043563 |           |         |
|           |         | <b>P</b> | 5043564 |           |         |
|           |         | <b>Q</b> | 5043565 |           |         |
|           |         | <b>R</b> | 5043566 |           |         |
|           |         | <b>S</b> | 5043567 |           |         |
|           |         | <b>T</b> | 5043568 |           |         |

**de** Für Produktinformationen, Zubehör- und Ersatzteilbestellungen oder Fragen zur Serviceabwicklung wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice. Geben Sie hierfür die Artikelnummer und die Ersatzteil-Bestellnummer an.

#### Kundenservice

##### Deutschland

**☎ 0800 300 01 11**  
(kostenfrei)

Montag - Sonntag  
von 7.00 bis 22.00 Uhr  
E-Mail: [service@tchibo.de](mailto:service@tchibo.de)

##### Österreich

**☎ 0800 400 235**  
(kostenfrei)

Montag - Sonntag  
von 7.00 bis 22.00 Uhr  
E-Mail: [service@tchibo.at](mailto:service@tchibo.at)

##### Schweiz

**☎ 0800 22 44 44**  
(kostenfrei)

Montag - Freitag  
von 8.00 bis 20.00 Uhr  
Samstag  
von 8.00 bis 16.00 Uhr  
E-Mail: [service@tchibo.ch](mailto:service@tchibo.ch)

**fr** Si vous souhaitez avoir des informations sur nos produits, commander des accessoires ou des pièces de rechange ou si vous avez des questions sur le service après-vente, veuillez vous adresser à notre service client en indiquant la référence de l'article et de la pièce de rechange.

#### Service client - Suisse

**☎ 0800 22 44 44**  
(gratuit)

Du lundi au vendredi de 8 h à 20 h  
Le samedi de 8 h à 16 h  
Courriel: [service@tchibo.ch](mailto:service@tchibo.ch)

**it** Per informazioni sui prodotti, sugli ordini di accessori e pezzi di ricambio o domande sullo stato della pratica di assistenza, rivolgersi al servizio clienti Tchibo. Si prega di indicare il codice articolo e il numero d'ordinazione dei parti di ricambio con tutte le richieste.

#### Servizio clienti - Svizzera

**☎ 0800 22 44 44**  
(gratuito)

Telefono solo in tedesco e francese  
Da lunedì a venerdì  
dalle 8:00 alle 20:00  
Sabato dalle 8:00 alle 16:00  
E-mail: [service@tchibo.ch](mailto:service@tchibo.ch)

**en** If you have any questions relating to product information, ordering accessories / replacement parts or servicing, please contact our customer care service at the following email address:  
**service@tchibo.de**  
Please indicate the product number and the order number for replacement parts for this purpose.

**cs** Pokud budete potřebovat informace o výrobku, chtít objednat příslušenství nebo náhradní díl, nebo budete mít nějaké dotazy k průběhu servisu, obraťte se prosím na náš zákaznický servis. Přitom vždy uvádějte číslo výrobku a objednávací čísla náhradních dílů.

#### Zákaznický servis

**☎ 800 900 826**  
(zdarma)

pondělí - pátek 8.00 - 20.00 hod.  
sobota 8.00 - 16.00 hod.  
e-mail: [service@tchibo.cz](mailto:service@tchibo.cz)

**pl** Aby uzyskać dodatkowe informacje o produkcie, zamówić akcesoria i części produktu lub zapytać o nasz serwis gwarancyjny prosimy o kontakt z naszą Linią Obsługi Klienta. Prosimy o podanie numeru artykułu oraz numeru zamówienia pojedynczej części produktu.

#### Linia Obsługi Klienta

**☎ 801 080 016**  
(z telefonów stacjonarnych  
opłata jak za połączenia lokalne,  
z telefonów komórkowych  
wg taryfy danego operatora)

od poniedziałku do piątku  
w godz. 8.00 - 20.00  
w sobotę w godz. 8.00 - 16.00  
e-mail: [service@tchibo.pl](mailto:service@tchibo.pl)

**sk** Pre informácie o výrobkoch, objednávkach príslušenstva a náhradných dielcov alebo otázky ohľadom servisu sa prosím obráťte na náš zákaznický servis. Pritom vždy uveďte číslo výrobku a objednávacie čísla náhradných dielcov.

#### Zákaznický servis

**☎ 0800 212 313**  
(bezplatne)

V pondelok až piatok  
od 8:00 do 20:00 hod.  
V sobotu  
od 8:00 do 16:00 hod.  
E-mail: [servis@tchibo.sk](mailto:servis@tchibo.sk)

**hu** Ha kérdése lenne a termékkel, tartozék vagy pótalkatrész megrendelésével vagy a szerviz lebonyolításával kapcsolatban, akkor forduljon ügyfélszolgálatunkhoz. Kérjük, tartsa készenlétben a termék cikkszámát és a pótalkatrész megrendelési számot.

#### Ügyfélszolgálat

**☎ 06-80-021-375**  
(ingyenesen hívható)

Hétfő - péntek: 8:00 - 20:00  
Szombat: 08:00 - 16:00  
E-mail: [ugyfelszolgalat@tchibo.hu](mailto:ugyfelszolgalat@tchibo.hu)

**tr** Ürün bilgileri, aksesuar ve yedek parça siparişleri veya servis süreci ile ilgili sorular için lütfen müşteri hizmetlerimize başvurun. Bunun için ürün numarasını belirtin ve yedek parça sipariş numarasını belirtin.

#### Teknik Destek Hattı

**☎ 444 2 826**  
(ücretli)

Pazartesi - Pazar  
09:00 - 19:00 saatleri arasında  
E-posta: [servis@tchibo.com.tr](mailto:servis@tchibo.com.tr)

Artikelnummer | Référence | Codice articolo | Product number

Číslo výrobku | Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 624 015